

送古芳  
國臺

字音

對照錄

カニ  
カニ

カニ

カニ  
カニ





由國家圖書館數位化、典藏





實用

國語注音符號  
臺灣方言音註號

合表

國語紀元三百年九月二十六日  
臺灣省國語推行委員會訂

(一) 聲母

ㄅ ㄆ ㄇ

ㄉ ㄊ ㄋ

ㄌ ㄍ ㄎ

ㄐ ㄑ ㄒ

ㄓ ㄔ ㄕ

ㄖ ㄗ ㄘ

ㄗ

ㄛ (ㄨ) (ㄨ)

ㄜ (ㄩ) (ㄩ)

ㄝ

ㄞ

ㄟ

(二) 韻母

ㄚ ㄛ ㄜ ㄝ ㄞ ㄟ ㄠ ㄡ ㄢ ㄣ ㄤ ㄨ ㄩ ㄨ ㄩ

ㄚ ㄛ ㄜ ㄝ ㄞ ㄟ ㄠ ㄡ ㄢ ㄣ ㄤ ㄨ ㄩ ㄨ ㄩ

ㄚ ㄛ ㄜ ㄝ

ㄚ ㄛ ㄜ

ㄚ ㄛ ㄜ

ㄚ ㄛ ㄜ

ㄚ ㄛ ㄜ

ㄚ ㄛ ㄜ

# 國臺字音對照錄例說

一 本書用六七八八注音國字爲根據，按照教育部公布的中華新韻韻次排列，每韻一卷，計分十八卷。

二 本書每一「國字」，都注出國音與閩南系臺音（用廈門音作根據）兩種讀法，好教人可以應用來兩方面對照。

三 本書「國字」的「臺音讀法」，全用向來讀書時候的「孔子白」聲音做標準；「國音讀法」依照國音標準，說話和讀書的「語音」和「書音」兩種兼採。

四 本書國音與臺音的對照，按照性質，分爲三類：

(一) 完全同音者。



(二) 聲同韻異或韻頭相同者。

(三) 聲異韻同或韻頭不同者。

五 本書對照，以國音爲主。每卷每類之中，全依注音符號次序排列，凡讀音相同者，就彙列在一起。

六 本書每一國字的臺音讀法，均注方音符號在字的左邊；不注音的，跟上面的字同音。在「完全同音」類中，方音讀法既與國音完全相同，國字左邊就不注方音。

七 本書對於臺音聲調，標注辦法，說明如次：

(一) 陰平聲：加一小鉤於字的左下角。

(二) 陽平聲：加一小鉤及短線於字的左下角。

(三) 上聲：加一小鉤於字的左上角。

(七)(六)(五)(四)

陰去聲：加一小鉤於字的右上角。

陽去聲：加一小鉤及短線於字的右上角。

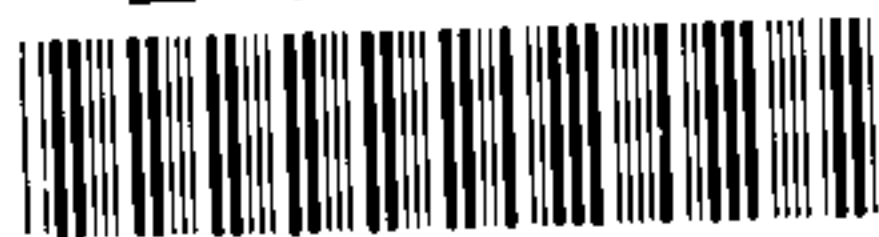
陰入聲：加一小鉤於字的右下角。

陽入聲：加一小鉤及短線於字的右下角。

中華民國三十五年十一月

臺灣省國語推行委員會識

國家圖書館



000002323





# 國臺字音對照錄卷一

ㄅ ㄩ ㄅ 芭 芭 疤 吧 叭

ㄅ ㄩ ㄅ 把 把 靶 鈹

ㄅ ㄩ ㄅ 把 爸 霸 壩 罷

ㄅ ㄩ ㄅ 帕

ㄇ ㄩ ㄇ 嗎 媽 媽 嫫

ㄇ ㄩ ㄇ 麻 麻 痲 麼

ㄇ ㄩ ㄇ 馬 媽 碼 瑪 嗎

ㄇ ㄩ ㄇ 罵

ㄅ ㄩ ㄅ 哪

ㄅ ㄩ ㄅ 拿

ㄅ ㄩ ㄅ 那 哪

ㄅ ㄩ ㄅ 那

ㄅ ㄩ ㄅ 拉 啦

ㄅ ㄩ ㄅ 喇

〔ㄍㄨㄚˊ〕瓜

〔ㄍㄨㄚˊ〕卦掛褂罍

〔ㄎㄚˊ〕卡

〔ㄎㄨㄚˊ〕誇夸

〔ㄎㄨㄚˊ〕倚

〔ㄎㄨㄚˊ〕跨胯

〔ㄎㄨㄚˊ〕蝦

〔ㄎㄨㄚˊ〕花嘩

〔ㄎㄨㄚˊ〕華譁驂划

〔ㄎㄨㄚˊ〕華樺

〔ㄏㄨㄚˊ〕洒灑

〔ㄏㄨㄚˊ〕啊

〔ㄏㄨㄚˊ〕阿

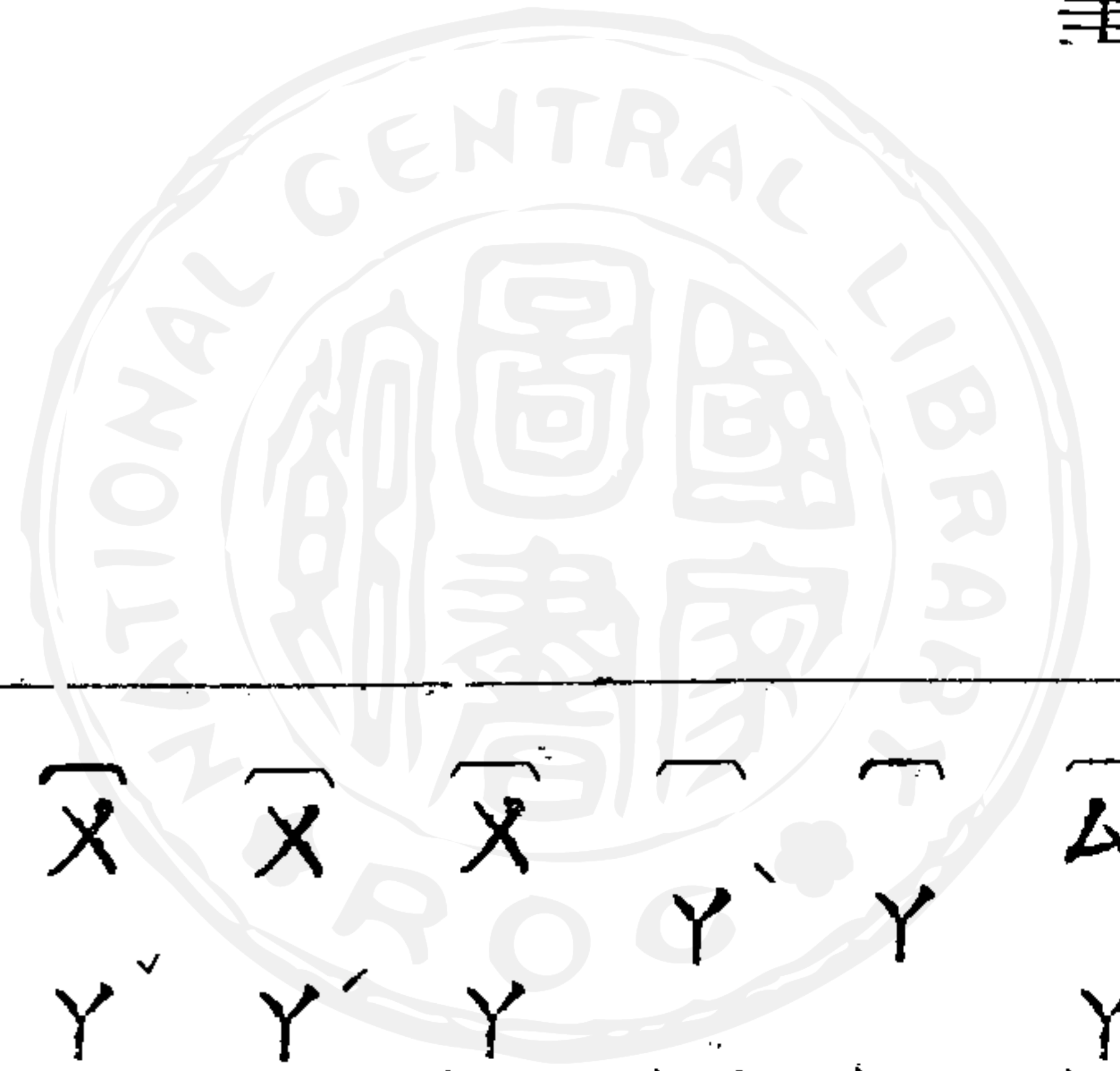
〔ㄏㄨㄚˊ〕哇蛙窪挖

〔ㄏㄨㄚˊ〕娃

〔ㄏㄨㄚˊ〕瓦

以上完全同音

〔ㄏㄨㄚˊ〕八捌



ㄅ ㄩˇ 拔<sub>ㄅㄨㄚˊ</sub> 跋<sub>ㄅㄚˊ</sub> 魘

ㄆ ㄩˇ 怕<sub>ㄆㄚˊ</sub>

ㄇ ㄩˇ 蟆<sub>ㄇㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 答<sub>ㄏㄚˊ</sub> 搭<sub>ㄊㄚˊ</sub> 搭<sub>ㄊㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 打<sub>ㄏㄚˊ</sub> 答<sub>ㄏㄚˊ</sub> 達<sub>ㄊㄚˊ</sub> 韃<sub>ㄊㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 打<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 大<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 他<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 揚<sub>ㄏㄚˊ</sub> 榻<sub>ㄊㄚˊ</sub> 還<sub>ㄏㄨㄞˊ</sub> 還<sub>ㄏㄨㄞˊ</sub> 踢<sub>ㄊㄩˊ</sub> 達<sub>ㄊㄚˊ</sub> 闖<sub>ㄏㄨㄞˊ</sub> 獺<sub>ㄊㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 辣<sub>ㄏㄚˊ</sub> 臘<sub>ㄌㄚˊ</sub> 刺<sub>ㄊㄚˊ</sub> 鬚<sub>ㄏㄨˊ</sub> 蠟<sub>ㄌㄚˊ</sub> 鐵<sub>ㄊㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 刮<sub>ㄏㄚˊ</sub> 颯<sub>ㄕㄚˊ</sub> 聒<sub>ㄊㄚˊ</sub> 鴿<sub>ㄊㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 寡<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 喀<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 哈<sub>ㄏㄚˊ</sub> 哈<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 哈<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 滑<sub>ㄏㄚˊ</sub> 猾<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 匝<sub>ㄏㄚˊ</sub> 啞<sub>ㄏㄚˊ</sub> 紮<sub>ㄏㄚˊ</sub>

ㄏ ㄩˇ 雜<sub>ㄏㄚˊ</sub> 砸<sub>ㄏㄚˊ</sub>



〔ㄅ〕擦ㄅㄨㄛˊ

〔ㄆ〕撒ㄆㄨㄛˊ

〔ㄇ〕颯ㄇㄨㄛˊ 卅薩ㄇㄨㄛˊ

以上聲同韻異

〔ㄏ〕爬ㄏㄨㄛˊ 耙杷琶扒

〔ㄏ〕畫話ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕加ㄏㄨㄛˊ 枷迦茄笳袈嘉跏

家傢葭佳

〔ㄏ〕假賈ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕稼嫁架駕價假

〔ㄏ〕卡ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕蝦ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕瑕ㄏㄨㄛˊ 霞遐

〔ㄏ〕夏ㄏㄨㄛˊ 厦下暇

〔ㄏ〕查ㄏㄨㄛˊ 渣

〔ㄏ〕咤ㄏㄨㄛˊ 乍詐咋炸榨榨炸

〔ㄏ〕抓ㄏㄨㄛˊ

〔ㄏ〕喳ㄏㄨㄛˊ 叉ㄏㄨㄛˊ 差

ㄚ ㄩ ㄣ  
茶 查

ㄚ ㄩ ㄣ  
叔 叔 差 岔

ㄚ ㄩ ㄣ  
沙 痧 紗 裝 莎

ㄚ ㄩ ㄣ  
儂

ㄚ ㄩ ㄣ  
厦

ㄚ ㄩ ㄣ  
耍

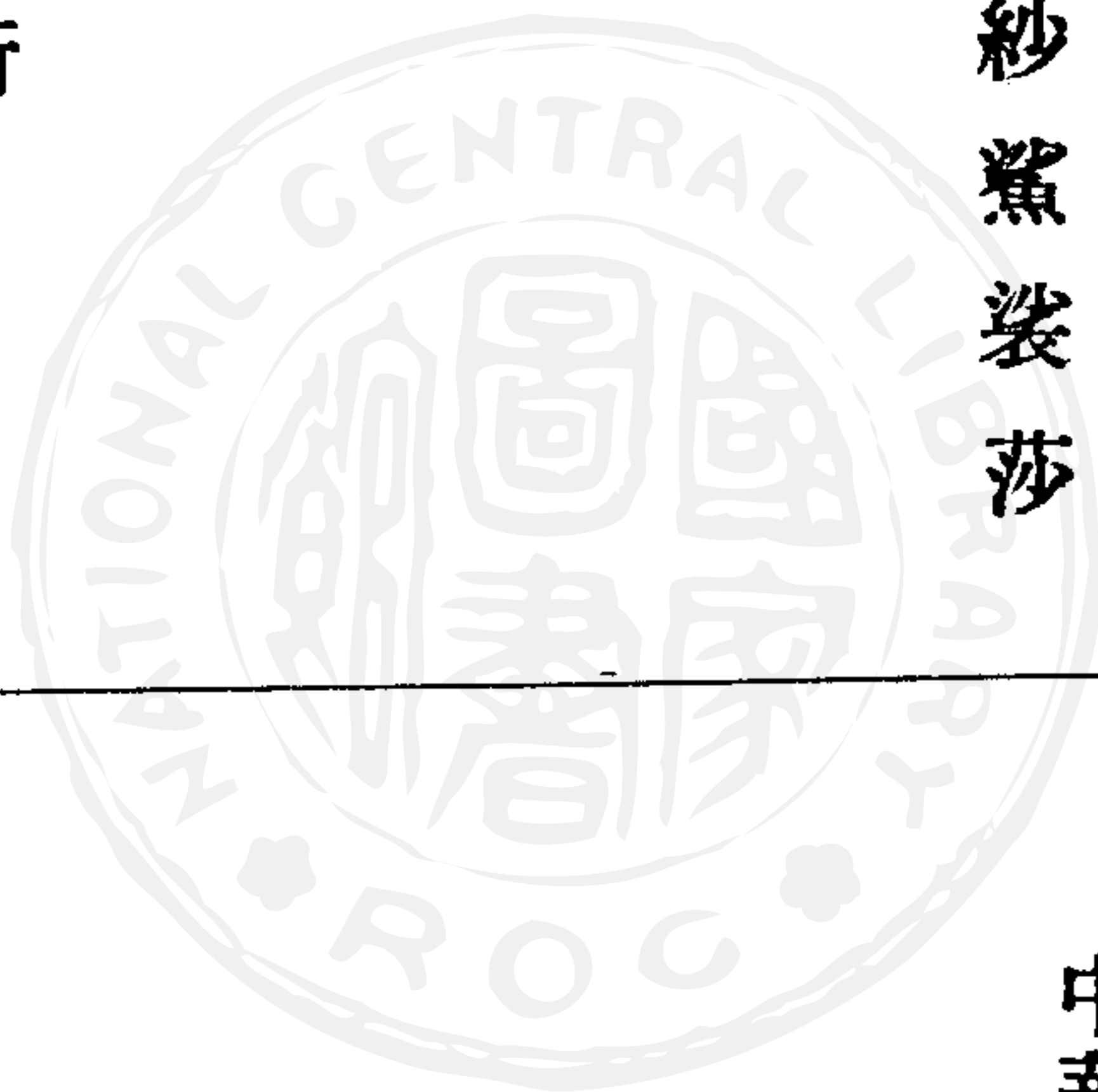
ㄚ ㄩ ㄣ  
呀 鴉

ㄚ ㄩ ㄣ  
牙 芽 蚱 衙

ㄚ ㄩ ㄣ  
雅 啞

ㄚ ㄩ ㄣ  
迓 訝 亞 婭

以上聲異韻同或韻頭不同  
中華新韻一麻韻終







國臺字音對照錄卷二

ㄅ 破

ㄆ 簸

ㄇ 坡 頗

ㄏ 匣 頗

ㄏ 破

以上完全同音

ㄌ 播 剝 餽 鉢 撥  
ㄌㄛˊ ㄌㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄌㄨㄛˊ ㄌㄨㄛˊ

ㄆ 薄 葡 鉞 泊 箔 伯 百 舶  
ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ

帛 白 脖 鶉 勃 渤 鉞 踏  
ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ ㄆㄛˊ

ㄇ 北 毫  
ㄇㄛˊ ㄇㄛˊ

ㄏ 潑  
ㄏㄛˊ

ㄏ 朴 柏 珀 拍 魄  
ㄏㄛˊ ㄏㄛˊ ㄏㄛˊ ㄏㄛˊ ㄏㄛˊ

ㄏ 摸  
ㄏㄛˊ

ㄌ 麼 摩 磨 蘑 魔 劇  
ㄌㄛˊ ㄌㄛˊ ㄌㄛˊ ㄌㄛˊ ㄌㄛˊ ㄌㄛˊ ㄌㄛˊ

〔ㄇㄨㄛˊ〕磨<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>冒<sub>ㄇㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕多<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕鐸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>掇<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>奪<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕朶<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>躲<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>塚<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕舵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>馱<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>蹶<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>剝<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>惰<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>度<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

踱<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>墮<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕拖<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>挖<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>托<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>託<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>脫<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕藥<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕妥<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>楸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕唾<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>拓<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>柝<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>籟<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>魄<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕挪<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>娜<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕懦<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕囉<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕螺<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>驟<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>羅<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>囉<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>鑼<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>籊<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>蘿<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>邏<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕羸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>裸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>卵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>瘰<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕洛<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>絡<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>落<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>駱<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>珞<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>犖<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>濼<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕鍋<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>郭<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>蝸<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄉㄨㄛˊ〕國<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>幘<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

〔ㄍㄨㄨㄛˊ〕果裏榔

〔ㄍㄨㄨㄛˊ〕過

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕擴潤

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕活

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕火伙夥

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕穫禍貨豁霍藿

壑或惑獲

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕撮

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕昨

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕左佐

〔ㄉㄨㄨㄛˊ〕祚恣醉做坐座作

昨

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕搓磋蹉

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕蹉蹉

〔ㄑㄩㄨㄛˊ〕厝措錯挫剉銼

〔ㄇㄨㄨㄛˊ〕唆梭娑莎縮蓑

〔ㄇㄨㄨㄛˊ〕所鎖瑣索

以上聲同韻異



ㄅ ㄅ 波 菠

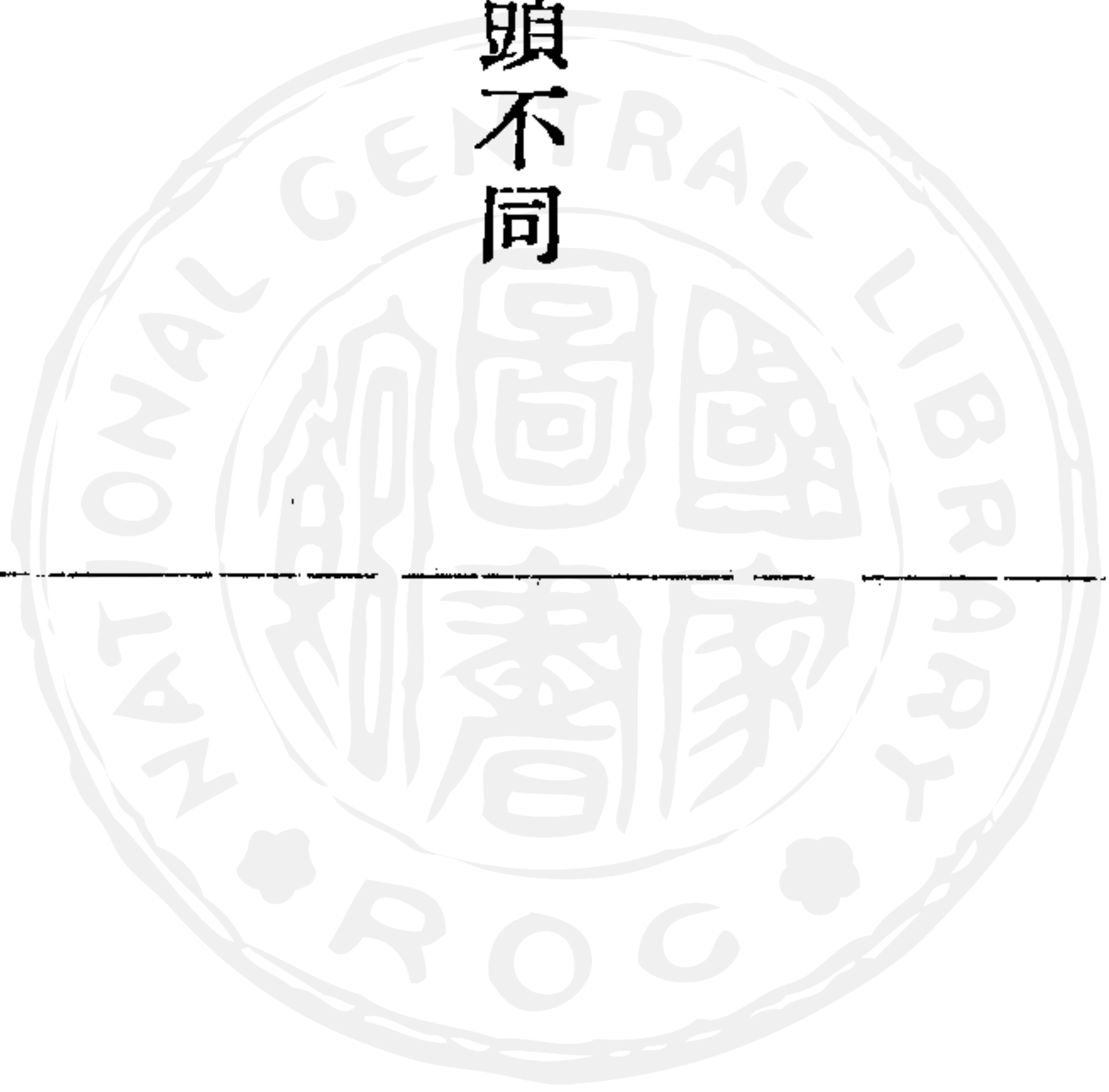
ㄆ ㄆ 婆

ㄎ ㄎ 窩 渦 窩 倭

ㄨ ㄨ 臥

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻二波韻終



# 國臺字音對照錄卷三

〔ㄉ〕 ㄉㄛˊ 織的

ㄉㄛˊ ㄉㄛˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 得德

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 忒慝

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 樂肋勒泐 將埒

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 哥歌戈 割擱 酪

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 蛤葛轄各 閣格 酪

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

革隔榻嗝膈

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 蓋葛

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 箇個乾

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 科 蝌苛柯珂軻疴窠

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

棵顆瞞 磕

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 殼咳

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 可渴

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

〔ㄉ〕 ㄉㄜˊ 課嗑 克剋 客恪刻

ㄉㄜˊ ㄉㄜˊ

ㄉ ㄛ 呵 喝

ㄉ ㄛ 禾 和 何 河 荷 合 曷 褐

ㄉ ㄛ 齧 翮 劾 核 闕 覈 紇

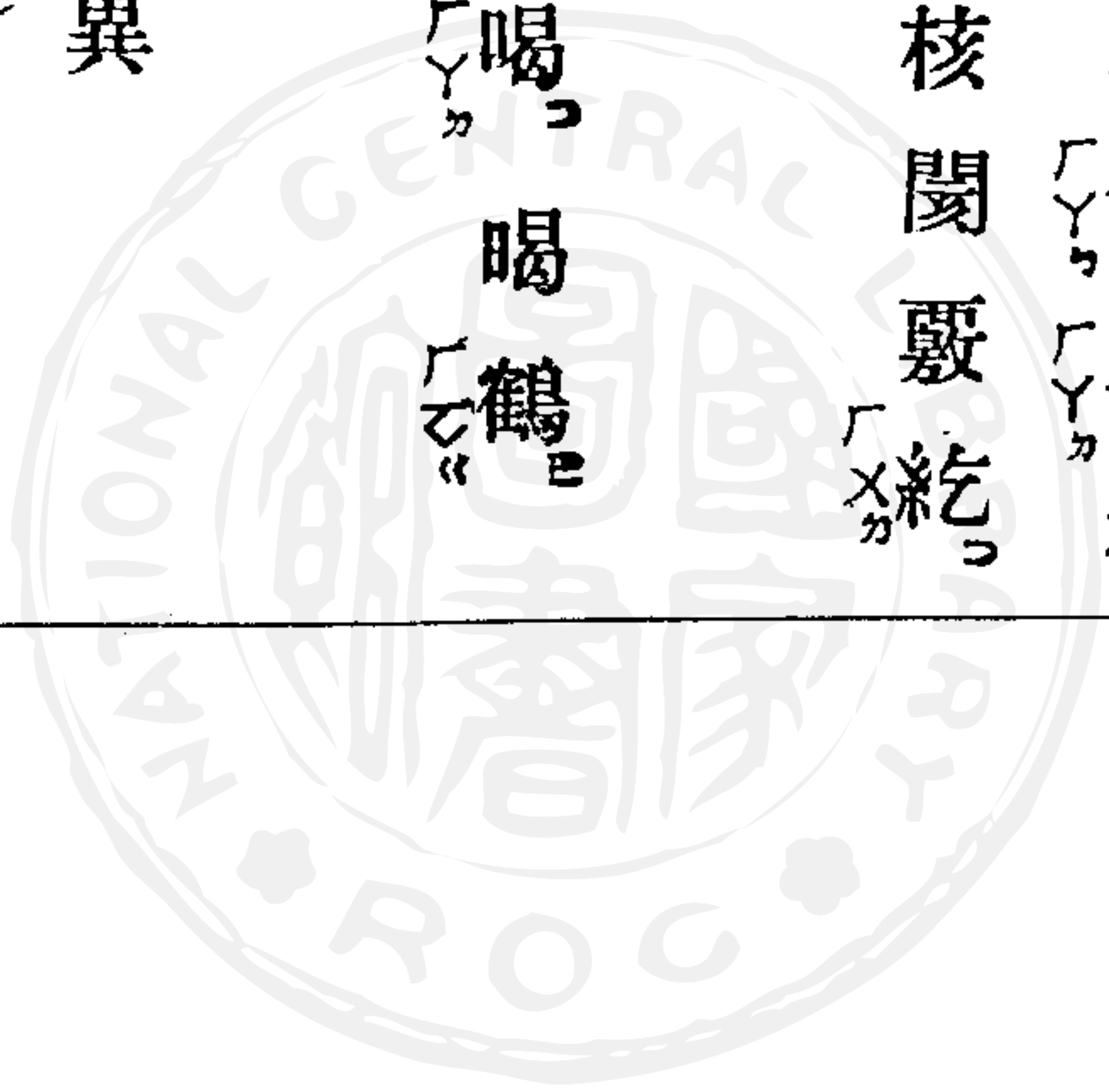
ㄩ 盒 盍

ㄉ ㄛ 荷 和 賀 喝 曷 鶴

ㄉ ㄛ 赫 嚇

以上聲同韻異

中華新韻三歌韻終



# 國臺字音對照錄卷四

〔ㄅㄛˊ〕 髓ㄩㄞˊ 慙

〔ㄅㄛˊ〕 斃ㄩㄞˊ 別ㄇㄧˊ

〔ㄅㄛˊ〕 癘ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 警ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 撒ㄩㄞˊ 警

〔ㄅㄛˊ〕 莖ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 參ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 碟ㄩㄞˊ 蝶(蜚)牒 諜 疊 跌ㄩㄞˊ 迭

銜 經

〔ㄅㄛˊ〕 貼ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 鐵ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 帖ㄩㄞˊ 養ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 獵ㄩㄞˊ 躡 鬣 列ㄩㄞˊ 冽 烈 裂 換 劣ㄩㄞˊ

〔ㄅㄛˊ〕 接ㄩㄞˊ



〔ㄩ一ㄝ〕節<sup>ㄓㄛ</sup> 櫛<sup>ㄓ</sup> 癩<sup>ㄌㄞ</sup> 捷<sup>ㄓㄟ</sup> 睫<sup>ㄓㄟ</sup> 截<sup>ㄓㄟ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕姊<sup>ㄓㄩ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕借<sup>ㄓㄟ</sup> 藉<sup>ㄓㄟ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕爵<sup>ㄓㄩ</sup> 嚼<sup>ㄓㄩ</sup> 燻<sup>ㄓㄩ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕切<sup>ㄓㄩ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕且<sup>ㄓㄩ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕竊<sup>ㄓㄩ</sup> 妾<sup>ㄓㄩ</sup> 切<sup>ㄓㄩ</sup>

〔ㄩ一ㄝ〕鵲<sup>ㄓㄩ</sup> 雀<sup>ㄓㄩ</sup>

〔一ㄝ〕耶<sup>ㄓㄩ</sup> 掖<sup>ㄓㄩ</sup>

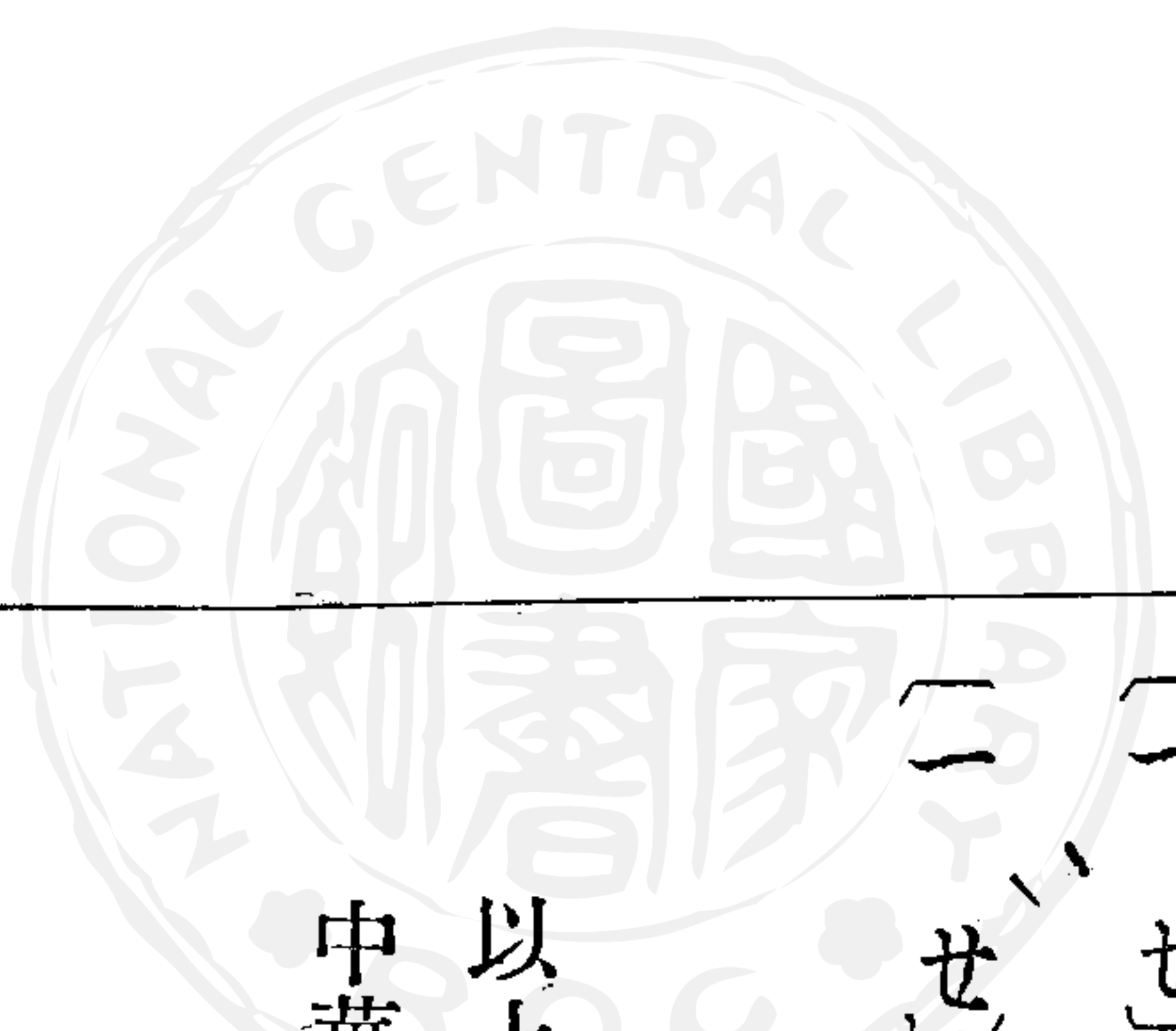
〔一ㄝ〕爺<sup>ㄓㄩ</sup> 耶<sup>ㄓㄩ</sup> 邪<sup>ㄓㄩ</sup> 椰<sup>ㄓㄩ</sup> 挪<sup>ㄓㄩ</sup> 瑯<sup>ㄓㄩ</sup>

〔一ㄝ〕野<sup>ㄓㄩ</sup> 冶<sup>ㄓㄩ</sup> 也<sup>ㄓㄩ</sup>

〔一ㄝ〕夜<sup>ㄓㄩ</sup> 靨<sup>ㄓㄩ</sup> 咽<sup>ㄓㄩ</sup> 葉<sup>ㄓㄩ</sup> 頁<sup>ㄓㄩ</sup> 謁<sup>ㄓㄩ</sup>

〔一ㄝ〕腋<sup>ㄓㄩ</sup> 液<sup>ㄓㄩ</sup>

以上聲同韻異或韻頭相同  
中華新韻四皆韻終



# 國臺字音對照錄卷五

〔ㄉ〕 攷ㄉㄨㄛˇ 咨諮姿粢資趙貲

茲滋孳淄緇緇錙ㄉㄨㄛˊ仔

〔ㄉ〕 滓ㄉㄨㄛˊ 子籽梓紫

〔ㄉ〕 漬ㄉㄨㄛˊ 自字ㄉㄨㄛˊ

〔ㄉ〕 雌ㄉㄨㄛˊ 疵ㄉㄨㄛˊ

〔ㄉ〕 此ㄉㄨㄛˊ

〔ㄉ〕 廁ㄉㄨㄛˊ 次ㄉㄨㄛˊ

〔ㄇ〕 絲ㄇㄨㄛˊ 私ㄇㄨㄛˊ 思緦司斯嘶

嘶嘶驚螻

〔ㄇ〕 死ㄇㄨㄛˊ

〔ㄇ〕 寺ㄇㄨㄛˊ 泗ㄇㄨㄛˊ 泗四駟肆賜ㄇㄨㄛˊ 似ㄇㄨㄛˊ

姒已祀嗣伺飼俟洩

兕耜

以上聲同韻異

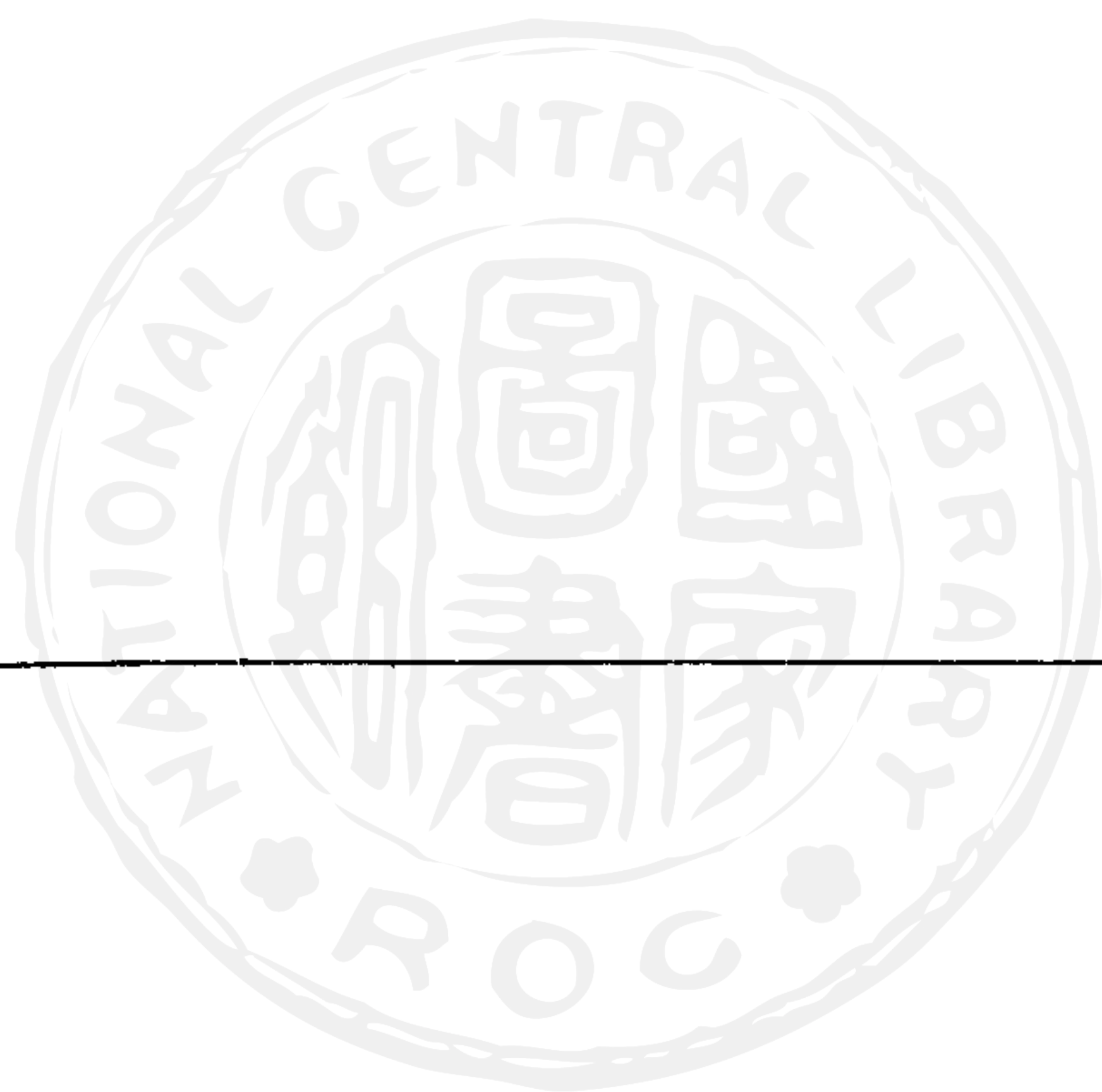
中華新韻五支韻終



國臺字音對照錄卷六

(臺音中無儿韻)

中華新韻六兒韻終







# 國臺字音對照錄卷七

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 比 妣 秕 彼

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 俾 菓 裨 比 泌 毖 庇 篔

臂 嬖 費 閉 賁 婢 髀 界

避 鼻

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 砒 披 丕

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 陂 皮 疲 羆

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 否 痞

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 屁 譬

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 咪

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 彌

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 氏

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 底 抵 坻 邸 牴 砥 詆 砥

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 呢 泥 悞

ㄅ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ ㄩ ㄛ 你

〔ㄉㄨㄣˊ〕哩

〔ㄉㄨㄣˊ〕籬 璃 漓 禡 釐 狸 懼

離

〔ㄉㄨㄣˊ〕李 里 理 俚 婁 鯉 裏 邈

〔ㄉㄨㄣˊ〕衣 依 伊 咿 醫 猗 漪 噫

黝

〔ㄉㄨㄣˊ〕移 夷 姨 咦 胰 痍 怡 飴

詒 貽 貽 迤 頤 彞 圮

〔ㄉㄨㄣˊ〕以 苡 倚 椅 迤 已 矣

〔ㄉㄨㄣˊ〕意 薏 懿 衣 瘞

以上完全同音

〔ㄉㄨㄣˊ〕逼

〔ㄉㄨㄣˊ〕鼻 葶

〔ㄉㄨㄣˊ〕筆

〔ㄉㄨㄣˊ〕敝 蔽 幣 弊 斃 陛

畢 皀 蹕 蕞 弼 悞

〔ㄉㄨㄣˊ〕批 劈 霹

〔ㄉㄨㄣˊ〕匹 癖

〔夕〕一 僻<sup>ㄉ</sup> 甍<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 低<sup>ㄉ</sup> 抵<sup>ㄉ</sup> 滴<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 覲<sup>ㄉ</sup> 嫡<sup>ㄉ</sup> 鎬<sup>ㄉ</sup> 的<sup>ㄉ</sup> 笛<sup>ㄉ</sup> 迪<sup>ㄉ</sup> 狄<sup>ㄉ</sup>

荻 敵 滌 翟 糴

〔夕〕一 諦<sup>ㄉ</sup> 蒂<sup>ㄉ</sup> 帝<sup>ㄉ</sup> 弟<sup>ㄉ</sup> 第<sup>ㄉ</sup> 娣<sup>ㄉ</sup> 棣<sup>ㄉ</sup>

地 遞<sup>ㄉ</sup>

〔去〕一 梯<sup>ㄉ</sup> 剔<sup>ㄉ</sup> 踢<sup>ㄉ</sup>

〔去〕一 提<sup>ㄉ</sup> 隄<sup>ㄉ</sup> 醍<sup>ㄉ</sup> 啼<sup>ㄉ</sup>

〔去〕一 體<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 梨<sup>ㄉ</sup> 犁<sup>ㄉ</sup> 黎<sup>ㄉ</sup> 藜<sup>ㄉ</sup> 黧<sup>ㄉ</sup> 鸕<sup>ㄉ</sup> 驪<sup>ㄉ</sup> 蚺

〔夕〕一 禮<sup>ㄉ</sup> 禮<sup>ㄉ</sup> 禮<sup>ㄉ</sup> 醴<sup>ㄉ</sup> 蠶<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 酈<sup>ㄉ</sup> 例<sup>ㄉ</sup> 荔<sup>ㄉ</sup> 厲<sup>ㄉ</sup> 癘<sup>ㄉ</sup> 勵<sup>ㄉ</sup> 礪<sup>ㄉ</sup> 糲<sup>ㄉ</sup>

蠣 戾 唳 麗 儷 隸 栗<sup>ㄉ</sup> 慄<sup>ㄉ</sup>

力<sup>ㄉ</sup> 曆<sup>ㄉ</sup> 歷<sup>ㄉ</sup> 瀝<sup>ㄉ</sup> 瘧<sup>ㄉ</sup> 霰<sup>ㄉ</sup> 櫟<sup>ㄉ</sup> 礫<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 迹<sup>ㄉ</sup> 積<sup>ㄉ</sup> 績<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 即<sup>ㄉ</sup> 啣<sup>ㄉ</sup> 瘠<sup>ㄉ</sup> 鶴<sup>ㄉ</sup> 疾<sup>ㄉ</sup> 嫉<sup>ㄉ</sup> 蒺<sup>ㄉ</sup> 寂<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 脊<sup>ㄉ</sup>

〔夕〕一 鯽<sup>ㄉ</sup>



〔く〕一〔緝〕<sub>ク</sub> 葺

〔一〕一〔揖〕<sub>ク</sub> 一〔壹〕<sub>カ</sub>

〔一〕一〔乙〕<sub>カ</sub>

〔一〕一〔邑〕<sub>ク</sub> 挹悒 軼ニ億ニ憶臆

益溢鎡抑 弋ニ亦奕弈

蜴佚役疫 懌譯驛翼

翌佾逸掖易 異肄

以上聲同韻異或韻頭相同

〔弓〕一〔鄙〕<sub>ク</sub>

〔文〕一〔脾〕<sub>ク</sub> 裨啤鞞比枇琵琶毗

貔

〔文〕一〔媿〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔迷〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔糜〕<sub>ク</sub> 糜靡糜彌瀰

〔一〕一〔米〕<sub>ク</sub> 弭靡

〔一〕一〔祕〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔尼〕<sub>ク</sub>

〔一〕一〔擬〕<sub>ク</sub> 儼

ㄅ ㄩ ㄩ 膩

ㄅ ㄩ ㄩ 基 箕 肌 飢 幾 機 譏 饑

噤 璣 磯 機 畿 羈 姬 期

奇 畸 劓 犄

ㄅ ㄩ ㄩ 几 麤 已 幾 蟻 皮

ㄅ ㄩ ㄩ 紀 記 寄 既 冀 驥 妓

忌 踞 騎

ㄅ ㄩ ㄩ 欺

ㄅ ㄩ ㄩ 其 旗 期 棋 碁 祺 淇

琪 祺 麒 碁 其 奇 畸 琦

岐 歧 祈 旂 祇 芪 (著) 耆

鰭 蘄 祁 俟 騎

ㄅ ㄩ ㄩ 杞 豈 綺 起

ㄅ ㄩ ㄩ 氣 汽 企 歧 棄 器

ㄅ ㄩ ㄩ 希 稀 欻 僖 嘻 嬉 禧 熹

巖 羲 曦 犧 熙

ㄅ ㄩ ㄩ 喜 蕙 臬

ㄅ ㄩ ㄩ 戲

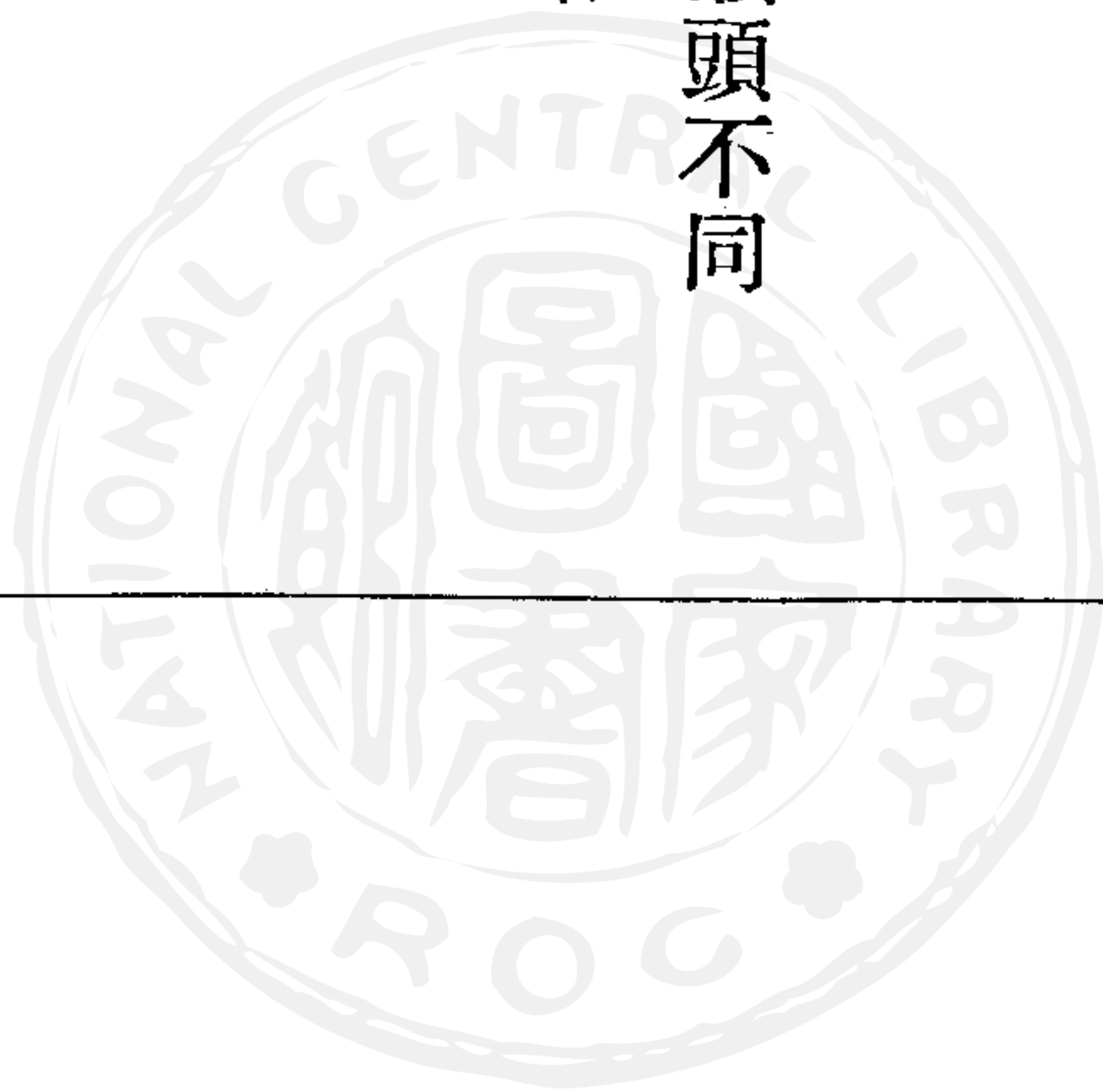
〔一〕沂ㄩㄥˋ 宜ㄩㄥˋ 疑 嶷 儀 遺ㄩㄥˋ

〔一〕蟻ㄩㄥˋ

〔一〕義ㄩㄥˋ 議 誼

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻七齊韻終



# 國臺字音對照錄卷八

ㄅ 卑 碑 悲 杯 背

ㄆ 北

ㄆ 備 億 被 輩 襟 貝 背 獾

焙 倍 蓓 悖

ㄆ 胚 坯

ㄆ 沛 霽 旆 帔 配

ㄆ 枚 玫 煤 媒 梅 莓 霉

ㄆ 每

ㄆ 瑁 袂 妹 昧

ㄆ 得

ㄆ 堆

ㄆ 兌 對 確 隊

ㄆ 推

ㄆ 腿



〔去メ一〕退蛻去メセ

〔劣一〕雷劣メ一 播レ 嫫レ 罍レ 縲レ 纍レ 羸レ

〔劣一〕蕾劣メ一 累レ 儻レ 壘レ 磊レ 誅レ 未レ

〔劣一〕類劣メ一 類レ 累レ 淚レ 醉レ

〔レ一〕給レ

〔レ一〕圭レ 閨レ 歸レ 皈レ 規レ 龜レ 瀉レ 瑰レ

〔レ一〕詭レ 鬼レ 軌レ 匭レ 晷レ 簋レ 癸レ

〔レ一〕鱖レ 桂レ 貴レ 櫃レ 跪レ

〔レ一〕盞レ 虧レ

〔レ一〕奎レ 魁レ

〔レ一〕傀レ 跬レ

〔レ一〕愧レ

〔レ一〕黑レ

〔レ一〕隳レ 搗レ

〔レ一〕回レ 迴レ 尙レ 蛔レ

〔レ一〕悔レ 毀レ 燬レ 廋レ

〔レ一〕繪レ 蒼レ 闐レ 諱レ 恚レ 喙レ

〔レ一〕賊レ

〔ㄆㄨㄟˊ〕嘴

〔ㄆㄨㄟˊ〕最 最罪 醉

〔ㄑㄨㄟˊ〕崔 催摧

〔ㄑㄨㄟˊ〕啐 粹翠脆

〔ㄏㄨㄟˊ〕綏 萎雖睚

〔ㄏㄨㄟˊ〕隨 隋

〔ㄏㄨㄟˊ〕歲 遂 隧燧邃 諱 穗

崇

〔ㄨㄟˊ〕威 歲 萎透 喂煨

〔ㄨㄟˊ〕違 幃圍闡帷唯爲

韋

〔ㄨㄟˊ〕偉 緯 韋委痿諉 猥

〔ㄨㄟˊ〕尉 蔚慰畏餵喂 爲胃

謂涓娟位

以上聲同韻異或韻頭相同

中華新韻八微韻終



# 國臺字音對照錄卷九

ㄅ ㄅ 擺

ㄅ ㄅ 拜 敗 稗

ㄆ ㄆ 派 湃

ㄇ ㄇ 買

ㄇ ㄇ 賣 邁

ㄇ ㄇ 歹 歹 逮

ㄇ ㄇ 戴 帶 大 代 袋 貸 岱

玳 黛 怠 迨 逮 殆 給 埭

ㄆ ㄆ 胎 苔

ㄆ ㄆ 苔 臺

ㄆ ㄆ 太 汰 泰 態

ㄆ ㄆ 乃 迺 奶

ㄆ ㄆ 奈 柰 耐 霽

ㄆ ㄆ 來 徠 萊 淩



〔𠂔〕〔𠂔〕<sub>二</sub> 𠂔

〔𠂔〕〔𠂔〕 該 咳 賅

〔𠂔〕〔𠂔〕 改

〔𠂔〕〔𠂔〕 蓋 (蓋蓋) 𠂔 (句)

〔𠂔〕〔𠂔〕 乖

〔𠂔〕〔𠂔〕 拐 拐

〔𠂔〕〔𠂔〕 怪

〔𠂔〕〔𠂔〕 開 (開) 揩

〔𠂔〕〔𠂔〕 楷 塏 鎧 凱 剗 慨 愷

〔𠂔〕〔𠂔〕 蒯

〔𠂔〕〔𠂔〕 快 筷 塊

〔𠂔〕〔𠂔〕 咳

〔𠂔〕〔𠂔〕 孩 骸

〔𠂔〕〔𠂔〕 海

〔𠂔〕〔𠂔〕 駭 亥 害 噍

〔𠂔〕〔𠂔〕 懷 槐 淮

〔𠂔〕〔𠂔〕 壞

〔𠂔〕〔𠂔〕 災 栽 哉

〔下〕〔劣〕載再<sub>三</sub>在

〔劣〕猜

〔劣〕裁<sub>三</sub>纒

〔劣〕采採彩綵睬<sub>三</sub>踮

〔劣〕菜蔡

〔劣〕賽塞

〔劣〕哀挨埃唉

〔劣〕矮藹靄<sub>三</sub>曖

〔劣〕歪

以上完全同音

〔劣〕白<sub>三</sub>  
ㄅㄞˋ

〔劣〕百<sub>三</sub>佰柏  
ㄅㄞˋ

〔劣〕拍<sub>三</sub>  
ㄅㄞˋ

〔劣〕還<sub>三</sub>  
ㄅㄞˋ

〔劣〕踝<sub>三</sub>徊<sub>三</sub>  
ㄅㄞˋ

〔劣〕宰崽仔<sub>三</sub>

〔劣〕腮<sub>三</sub>鯢<sub>三</sub>  
ㄅㄞˋ

以上聲同韻異

ㄅ ㄩˊ ㄛˊ ㄩˊ ㄛˊ  
拊

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
排 俳 牌

ㄇ ㄨˊ ㄛˊ ㄇ ㄨˊ ㄛˊ  
埋 霾

ㄈ ㄨˊ ㄛˊ ㄈ ㄨˊ ㄛˊ  
馱

ㄈ ㄨˊ ㄛˊ ㄈ ㄨˊ ㄛˊ  
待

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
台 臺 檯 臺

ㄈ ㄨˊ ㄛˊ ㄈ ㄨˊ ㄛˊ  
賴 瀨 癩 籟

ㄍ ㄨˊ ㄛˊ ㄍ ㄨˊ ㄛˊ  
漑 概 (槩)

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
齋

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
債 瘵

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
釵

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
柴 豺 儕

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
瘥 蠹

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
篩

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
殺

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
才 材 財

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
哎

ㄉ ㄨˊ ㄛˊ ㄉ ㄨˊ ㄛˊ  
呆 推



〔ㄨㄛˊ〕艾ㄨㄛˊ礙碍ㄨㄛˊ愛ㄨㄛˊ曖隘

〔ㄨㄛˊ〕崖ㄨㄛˊ睚

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻九開韻終







# 國臺字音對照錄十卷

〔ㄨ〕 汗 汚 圻 於

以上完全同音

ㄅ ㄨ ㄨ 哺 逋

ㄅ ㄨ ㄨ 補 捕 哺 卜

ㄅ ㄨ ㄨ 埠 布 佈 步 部 不

ㄅ ㄨ ㄨ 鋪 扑 仆 撲

ㄅ ㄨ ㄨ 菩 璞 樸 朴 濮

ㄅ ㄨ ㄨ 圃 浦 溥 埔 普 譜

ㄅ ㄨ ㄨ 鋪 鋪 瀑 曝

ㄅ ㄨ ㄨ 都 督

ㄅ ㄨ ㄨ 獨 (獨) 犢 牘 瀆 瀆 黷 讞

毒 燾

ㄅ ㄨ ㄨ 賭 堵 覩 睹 肚 篤

ㄅ ㄨ ㄨ 蠹 妒 妬 杜 肚 度 渡 鍍

〔去〕<sup>ㄨ</sup>禿<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔去〕<sup>ㄨ</sup>吐<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔去〕<sup>ㄨ</sup>吐<sup>ㄊㄨˊ</sup>兔<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔方〕<sup>ㄨ</sup>廬<sup>ㄌㄨˊ</sup>爐<sup>ㄌㄨˊ</sup>鑪<sup>ㄌㄨˊ</sup>鑪<sup>ㄌㄨˊ</sup>鑪<sup>ㄌㄨˊ</sup>鑪<sup>ㄌㄨˊ</sup>

廬<sup>ㄌㄨˊ</sup>廬<sup>ㄌㄨˊ</sup>蘆<sup>ㄌㄨˊ</sup>蘆<sup>ㄌㄨˊ</sup>顧<sup>ㄌㄨˊ</sup>

〔方〕<sup>ㄨ</sup>魯<sup>ㄌㄨˊ</sup>櫓<sup>ㄌㄨˊ</sup>虜<sup>ㄌㄨˊ</sup>擄<sup>ㄌㄨˊ</sup>鹵<sup>ㄌㄨˊ</sup>鹵<sup>ㄌㄨˊ</sup>

〔方〕<sup>ㄨ</sup>路<sup>ㄌㄨˊ</sup>露<sup>ㄌㄨˊ</sup>鷺<sup>ㄌㄨˊ</sup>潞<sup>ㄌㄨˊ</sup>賂<sup>ㄌㄨˊ</sup>輅<sup>ㄌㄨˊ</sup>鹿<sup>ㄌㄨˊ</sup>漉<sup>ㄌㄨˊ</sup>

輓<sup>ㄌㄨˊ</sup>麓<sup>ㄌㄨˊ</sup>碌<sup>ㄌㄨˊ</sup>祿<sup>ㄌㄨˊ</sup>綠<sup>ㄌㄨˊ</sup>錄<sup>ㄌㄨˊ</sup>籙<sup>ㄌㄨˊ</sup>茱<sup>ㄌㄨˊ</sup>

戮<sup>ㄌㄨˊ</sup>僂<sup>ㄌㄨˊ</sup>勳<sup>ㄌㄨˊ</sup>蓼<sup>ㄌㄨˊ</sup>陸<sup>ㄌㄨˊ</sup>六<sup>ㄌㄨˊ</sup>

〔古〕<sup>ㄨ</sup>姑<sup>ㄊㄨˊ</sup>沽<sup>ㄊㄨˊ</sup>姑<sup>ㄊㄨˊ</sup>鳩<sup>ㄊㄨˊ</sup>菇<sup>ㄊㄨˊ</sup>辜<sup>ㄊㄨˊ</sup>孤<sup>ㄊㄨˊ</sup>呱<sup>ㄊㄨˊ</sup>

觚<sup>ㄊㄨˊ</sup>菰<sup>ㄊㄨˊ</sup>箍<sup>ㄊㄨˊ</sup>估<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔古〕<sup>ㄨ</sup>古<sup>ㄊㄨˊ</sup>牯<sup>ㄊㄨˊ</sup>估<sup>ㄊㄨˊ</sup>罟<sup>ㄊㄨˊ</sup>嘏<sup>ㄊㄨˊ</sup>鼓<sup>ㄊㄨˊ</sup>臚<sup>ㄊㄨˊ</sup>瞽<sup>ㄊㄨˊ</sup>賈<sup>ㄊㄨˊ</sup>

股<sup>ㄊㄨˊ</sup>蠱<sup>ㄊㄨˊ</sup>穀<sup>ㄊㄨˊ</sup>穀<sup>ㄊㄨˊ</sup>穀<sup>ㄊㄨˊ</sup>谷<sup>ㄊㄨˊ</sup>骨<sup>ㄊㄨˊ</sup>滑<sup>ㄊㄨˊ</sup>汨<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔古〕<sup>ㄨ</sup>估<sup>ㄊㄨˊ</sup>故<sup>ㄊㄨˊ</sup>固<sup>ㄊㄨˊ</sup>錮<sup>ㄊㄨˊ</sup>痼<sup>ㄊㄨˊ</sup>雇<sup>ㄊㄨˊ</sup>僱<sup>ㄊㄨˊ</sup>顧<sup>ㄊㄨˊ</sup>告<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔古〕<sup>ㄨ</sup>哭<sup>ㄊㄨˊ</sup>窟<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔古〕<sup>ㄨ</sup>苦<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔古〕<sup>ㄨ</sup>褲<sup>ㄊㄨˊ</sup>袴<sup>ㄊㄨˊ</sup>庫<sup>ㄊㄨˊ</sup>酷<sup>ㄊㄨˊ</sup>

〔古〕<sup>ㄨ</sup>呼<sup>ㄊㄨˊ</sup>戲<sup>ㄊㄨˊ</sup>忽<sup>ㄊㄨˊ</sup>惚<sup>ㄊㄨˊ</sup>

フ X 胡 湖 蝴 衢 葫 糊 餵 瑚 瑚

鬚 狐 弧 壺 乎 斛 穀 囟

フ X 唬 虎 琥 滸

フ X 瓠 厚 戶 扈 滬 (沪) 怙 祐

護 互 笏

フ X 租

フ X 族 鏃 卒 (卒) 粹

フ X 祖 阻 組 詛 俎

フ X 粗 麤 掬

フ X 趣 醋 簇

ム X 穌 蘇 (苏) 甦 酥

ム X 俗

ム X 素 慄 慄 訴 愬 溯 遡 塑 速

棘 肅 宿 縮 藉 夙 粟 謬

以上聲同韻異

フ X 母 拇

フ X 夫 伏 跌 麩 瞬 敷 膚

フ X 孚 俘 郢 孛 夫 扶 芙 蚨 罟



苻符浮鳧

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>府俯俛頽腐拊腑斧釜

甫脯輔黼撫

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>付附赴訃副富傅膊賦

附坴駙耐婦負阜父

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>蛛誅豬朱珠殊銖株

侏洙茱諸

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>貯貯主拄塵煮渚

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>著箸筮佇紵苧杼煮注

蛙註鑄住柱駐

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>樗

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>除滁廚櫛櫛躡蹻鋤

鉏耰儲雛

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>褚楮處(処)杵

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>處(処)

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>姝攄杼樞(枢)紓紓

輸書殊

〔フ〕<sub>フ</sub>〔フ〕<sub>フ</sub>薯薯諸鼠暑署黍

戶 ㄨˋ ㄨˋ 墅 ㄩˋ 恕 庶 ㄩˋ 樹 ㄩˋ 豎 署 曙

日 ㄨˋ ㄨˋ 如 ㄩˋ 茹 儒 孺 濡 濡

日 ㄨˋ ㄨˋ 汝 ㄩˋ 乳

日 ㄨˋ ㄨˋ 如 ㄩˋ

ㄨˋ ㄨˋ 誣 ㄩˋ

ㄨˋ ㄨˋ 巫 ㄩˋ 無 无 蕪 毋

ㄨˋ ㄨˋ 武 ㄩˋ 鷓 嫵 舞 憮 侮

ㄨˋ ㄨˋ 務 ㄩˋ 霧 婺 鶯 鶯

以上聲異韻同

中華新韻十模韻終





# 國臺字音對照錄卷十一

ㄉㄨˊ 驢 (駟) 閩 欄

ㄉㄨˊ 旅 簪 屨 (屨) 樓 縷 (縷) 履

呂 侶 鋁

ㄉㄨˊ 慮 瀘 綠 律 率

以上聲同韻異

中華新韻十一魚終







ㄉㄨㄛˊ 又 流 琉 硫 留 榴 瘤 溜 遛

劉 瀏

ㄉㄨㄛˊ 又 柳 絡

ㄉㄨㄛˊ 又 溜 溜 六

ㄉㄨㄛˊ 又 勾 鈎 鈎 溝

ㄉㄨㄛˊ 又 狗 苟 枸

ㄉㄨㄛˊ 又 垢 構 購 搆 媾 詬 够 覩

遘 穀

ㄉㄨㄛˊ 又 摳

ㄉㄨㄛˊ 又 口

ㄉㄨㄛˊ 又 扣 釦 叩 寇 蔻

ㄉㄨㄛˊ 又 侯 喉 猴 篋

ㄉㄨㄛˊ 又 吼

ㄉㄨㄛˊ 又 后 逅 候 後 厚 鱉

ㄉㄨㄛˊ 又 啾 揪

ㄉㄨㄛˊ 又 酒

ㄉㄨㄛˊ 又 就

ㄉㄨㄛˊ 又 秋 鞦 鞦 鞦 鞦

〔下〕又〔又〕  
諷 鄒 言

〔下〕又〔又〕  
走

〔下〕又〔又〕  
奏 驟

〔么〕又〔又〕  
搜 洩 餽 颺 蒐

〔么〕又〔又〕  
叟 擻 藪 嗽

〔么〕又〔又〕  
嗽 漱

〔一〕又〔又〕  
憂 優 叻 攸 幽 悠

〔一〕又〔又〕  
由 繇 油 蚰 尤 虺 疣 魷

猶 蕪 輜 游 遊 郵

〔一〕又〔又〕  
有 酉 黝 友 卣 莠 牖

〔一〕又〔又〕  
誘 幼 右 佑 祐 宥 囿 侑

柚 釉 鮑 又

以上聲同韻異或韻頭相同

中華新韻十二侯終





國臺字音對照錄卷十三

ㄅ ㄜ ㄩ 包 胞 苞

ㄅ ㄜ ㄩ 飽

ㄅ ㄜ ㄩ 鮑 鉋 刨

ㄅ ㄜ ㄩ 表 婁 俵 裱 錶

ㄅ ㄜ ㄩ 鰲

ㄅ ㄜ ㄩ 拋 脬 泡

ㄅ ㄜ ㄩ 炮 袍

ㄅ ㄜ ㄩ 跑

ㄅ ㄜ ㄩ 砲 礮 炮 泡 庖 炮

ㄅ ㄜ ㄩ 漂 飄

ㄅ ㄜ ㄩ 瓢 嫖

ㄅ ㄜ ㄩ 縹 漂

ㄅ ㄜ ㄩ 票 漂 剽

ㄅ ㄜ ㄩ 矛 茅 蚤

〔冂一么〕貌

〔方一么〕貂 凋 雕 彫 鷗

〔方一么〕弔 吊 鈞 竈 掉 調

〔去一么〕挑 桃

〔去一么〕挑 窈

〔去一么〕跳 眺 鞣

〔弓一么〕撓 饒 叟

〔弓一么〕鬧

〔弓一么〕鳥 裊 嫻

〔弓一么〕溺 尿

〔方一么〕撩 僚 寮 瞭 瞭 遼 療 瞭

瞭 寥 聊

〔方一么〕燎 了 瞭 蓼

〔方一么〕瞭 廖 料

〔弓一么〕尻

〔厂一么〕嚙

〔日一么〕焦 蕉 椒 礁

〔日一么〕瞧 醮

〔ㄍ一ㄝ〕鋏 璫

〔ㄍ一ㄝ〕悄 愀

〔ㄍ〕凹

〔ㄍ〕媪

〔ㄍ〕坳 坳

〔一ㄝ〕夭 妖 耍 腰 么 叻 邀

〔一ㄝ〕搖 遙 窰 窯 謠 搖 瑤 猺

姚 輶

〔一ㄝ〕妖 窈 窵

〔一ㄝ〕鷓 要 曜 耀

以上完全同音

〔ㄎ〕褒

〔ㄎ〕堡 葆 褫 保 寶

〔ㄎ〕豹 報 暴

〔ㄎ一ㄝ〕彪

〔ㄎ〕毛 旄 旄

〔ㄎ〕冒 帽 毫

〔ㄎ〕刀



〔ㄉ〕 ㄛ 倒島搗擣禱

〔ㄉ〕 ㄛ 到倒道稻蹈盜悼

〔ㄉ〕 ㄛ 滔韜叨掏饕縹條

〔ㄉ〕 ㄛ 桃ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 討ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 套ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 撈ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 勞癆牢醪

〔ㄉ〕 ㄛ 老佬ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 潦勞滌烙落酪

〔ㄉ〕 ㄛ 潦ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 羔糕餹高篙膏臬棹

〔ㄉ〕 ㄛ 稿藁縞攪ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 告ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 考攷拷烤

〔ㄉ〕 ㄛ 靠犒ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 蒿ㄉㄛ

〔ㄉ〕 ㄛ 豪濠壕毫號鶴貉ㄉㄛ

ㄈ ㄨㄛ 好ㄏㄠˇ 郝ㄏㄠˋ

ㄈ ㄨㄛ 號ㄏㄠˋ 浩ㄏㄠˋ 皓ㄏㄠˋ 昊ㄏㄠˋ 好ㄏㄠˇ 耗ㄏㄠˋ

ㄏ ㄨㄛ 嚼ㄐㄠˊ

ㄎ ㄨㄛ 雀ㄑㄩㄝˋ

ㄆ ㄨㄛ 糟ㄘㄠ 遭ㄘㄠ 躐ㄘㄠ

ㄆ ㄨㄛ 澡ㄘㄠ 藻ㄘㄠ 蚤ㄘㄠ 早ㄘㄠ 棗ㄘㄠ

ㄆ ㄨㄛ 皂ㄘㄠ 竈ㄘㄠ 灶ㄘㄠ 造ㄘㄠ 筵ㄘㄠ

ㄉ ㄨㄛ 操ㄘㄠ 糙ㄘㄠ

ㄉ ㄨㄛ 草ㄘㄠ

ㄇ ㄨㄛ 搔ㄎㄠ 騷ㄎㄠ 燥ㄎㄠ 縲ㄎㄠ 艘ㄎㄠ

ㄇ ㄨㄛ 掃ㄎㄠ 嫂ㄎㄠ

ㄇ ㄨㄛ 噪ㄎㄠ 掃ㄎㄠ

ㄇ ㄨㄛ 啣ㄎㄠ

ㄇ ㄨㄛ 藥ㄎㄠ

以上聲同韻異或韻頭相同

ㄎ ㄨㄛ 雹ㄎㄠ

ㄎ ㄨㄛ 抱ㄎㄠ

ㄎ ㄨㄛ 標ㄎㄠ 鏢ㄎㄠ 鏢ㄎㄠ 膘ㄎㄠ 臄ㄎㄠ 斃ㄎㄠ

ㄎ ㄨㄛ 咆ㄎㄠ 庖ㄎㄠ 剗ㄎㄠ 匏ㄎㄠ

〔又一么〕<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>殍<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub> 萃

〔丌一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>貓<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丌一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>錨<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丌一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>卯<sub>ㄇㄠˊ</sub> 昂

〔丌一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>苗<sub>ㄇㄠˊ</sub> 描<sub>ㄇㄠˊ</sub> 瞄

〔丌一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>秒<sub>ㄇㄠˊ</sub> 秒<sub>ㄇㄠˊ</sub> 眇<sub>ㄇㄠˊ</sub> 渺<sub>ㄇㄠˊ</sub> 縹<sub>ㄇㄠˊ</sub> 藐<sub>ㄇㄠˊ</sub> 邈<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丌一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>妙<sub>ㄇㄠˊ</sub> 廟<sub>ㄇㄠˊ</sub> 繆<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丌一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>刁<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔去一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>條<sub>ㄇㄠˊ</sub> 筇<sub>ㄇㄠˊ</sub> 迢<sub>ㄇㄠˊ</sub> 髻<sub>ㄇㄠˊ</sub> 齧<sub>ㄇㄠˊ</sub> 蝸<sub>ㄇㄠˊ</sub> 佻<sub>ㄇㄠˊ</sub> 調<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>淖<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>交<sub>ㄇㄠˊ</sub> 郊<sub>ㄇㄠˊ</sub> 菱<sub>ㄇㄠˊ</sub> 蛟<sub>ㄇㄠˊ</sub> 姣<sub>ㄇㄠˊ</sub> 膠<sub>ㄇㄠˊ</sub> 嬌<sub>ㄇㄠˊ</sub> 驕<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>澆<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>狡<sub>ㄇㄠˊ</sub> 絞<sub>ㄇㄠˊ</sub> 餃<sub>ㄇㄠˊ</sub> 僥<sub>ㄇㄠˊ</sub> 皎<sub>ㄇㄠˊ</sub> 繳<sub>ㄇㄠˊ</sub> 攪<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>矯<sub>ㄇㄠˊ</sub> 剿<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>校<sub>ㄇㄠˊ</sub> 較<sub>ㄇㄠˊ</sub> 教<sub>ㄇㄠˊ</sub> 窖<sub>ㄇㄠˊ</sub> 鞫<sub>ㄇㄠˊ</sub> 嶠<sub>ㄇㄠˊ</sub> 叫<sub>ㄇㄠˊ</sub> 徼<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>敲<sub>ㄇㄠˊ</sub> 磽<sub>ㄇㄠˊ</sub> 蹺<sub>ㄇㄠˊ</sub> 蹻<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>喬<sub>ㄇㄠˊ</sub> 僑<sub>ㄇㄠˊ</sub> 橋<sub>ㄇㄠˊ</sub> 蕎<sub>ㄇㄠˊ</sub> 翹<sub>ㄇㄠˊ</sub> 樵<sub>ㄇㄠˊ</sub> 瞧<sub>ㄇㄠˊ</sub> 憔<sub>ㄇㄠˊ</sub>

〔丿一么〕<sub>ㄇㄧㄠˊ</sub>巧<sub>ㄇㄠˊ</sub>



〔又〕么 咆 庖 创 匏

〔く〕么 窳 俏 峭 誚 鞘

〔丁〕么 哮 枵 鴟 曉 驍 梟 鬯 宵

消 逍 硝 銷 綃 霄 魍 簫

蕭 瀟 條

〔丁〕么 曉 小 筱

〔丁〕么 醇 孝 效 効 倣 校 肖 嘯

笑 咲

〔虫〕么 朝 招 昭 釗

〔虫〕么 爪 沼 找

〔虫〕么 罩 召 兆 肇 趙 照 詔 棹

權

〔歹〕么 超 剿 抄 鈔

〔歹〕么 朝 潮 嘲 晁 巢

〔歹〕么 炒 炒

〔尸〕么 簪 稍 梢 梢 梢 燒

〔尸〕么 韶

〔尸〕么 少



尸 么 少 紹 邵 劭 哨

日 么 饒 燒 堯

日 么 擾

日 么 繞

二 么 堯 肴 餽 殺 淆 爻

二 么 杏 咬

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻十三豪終



# 國臺字音對照錄卷十四

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 癥 班 斑 痲 頌

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 板 版 坂 阪

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 辦 辦 扮

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 邊 邊 編 鞭  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 編 砭

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 扁 匾 褊 貶 窆

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 遍 徧 變 弁 卞 吓 汴 辨

辯 辦 便

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 攀

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 盼 襜

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 扁 偏 篇 翩

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 片 騙

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 丹 單 鄲 簞 殫

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 亶

ㄅ ㄇ ㄉ ㄋ  
 [ㄅ] ㄇ [ㄉ] ㄋ  
 彈 旦 憚 誕 蛋 但

〔ㄉㄨㄢˊ〕顛 巔 癩 滇

〔ㄉㄨㄢˊ〕典 碘

〔ㄉㄨㄢˊ〕鈿 甸 電 佃 殿 澱 靛 淀

奠

〔ㄉㄨㄢˊ〕端

〔ㄉㄨㄢˊ〕短

〔ㄉㄨㄢˊ〕斷 斷段 緞

〔ㄉㄨㄢˊ〕攤 灘 癱

〔ㄉㄨㄢˊ〕坦 袒

〔ㄉㄨㄢˊ〕歎 嘆

〔ㄉㄨㄢˊ〕天

〔ㄉㄨㄢˊ〕填

〔ㄉㄨㄢˊ〕覘 覘 殄

〔ㄉㄨㄢˊ〕湍

〔ㄉㄨㄢˊ〕團 糰 搏

〔ㄉㄨㄢˊ〕闌 蘭 欄 欄 瀾 爛

〔ㄉㄨㄢˊ〕懶 嬾

〔ㄉㄨㄢˊ〕爛

〔方一馬〕<sup>レ</sup>連<sup>ニ</sup> 蓮 漣 鯁 漣 鏈 聯

〔方一馬〕<sup>レ</sup>臉

〔方一馬〕<sup>レ</sup>練 鍊 煉

〔方入馬〕<sup>レ</sup>鸞<sup>ニ</sup> 巒 鑾 櫞 灤<sup>ニ</sup> 鸞<sup>レ</sup>

〔方入馬〕<sup>レ</sup>卵

〔方入馬〕<sup>レ</sup>亂

〔方一馬〕<sup>レ</sup>干<sup>ニ</sup> 杆 肝 竿 乾

〔方一馬〕<sup>レ</sup>趕 桿 稈

〔方一馬〕<sup>レ</sup>幹 榦

〔方入馬〕<sup>レ</sup>官 信 棺 觀 鰈 關 冠

〔方入馬〕<sup>レ</sup>管 館

〔方入馬〕<sup>レ</sup>灌 罐 觀 鶴 貫 慣 攢 冠

盥

〔方一馬〕<sup>レ</sup>刊<sup>ニ</sup> 看

〔方一馬〕<sup>レ</sup>侃

〔方一馬〕<sup>レ</sup>看

〔方入馬〕<sup>レ</sup>寬

〔方入馬〕<sup>レ</sup>款



〔尸〕<sub>マ</sub> 預<sub>レ</sub> 𩶛

〔尸〕<sub>マ</sub> 寒<sub>ニ</sub>

〔尸〕<sub>マ</sub> 菱<sub>ニ</sub> 箋<sub>ニ</sub> 賤<sub>ニ</sub> 湍<sub>ニ</sub> 煎

〔尸〕<sub>マ</sub> 剪<sub>ニ</sub> 譟<sub>ニ</sub> 戩

〔尸〕<sub>マ</sub> 踐<sub>ニ</sub> 餞<sub>ニ</sub> 箭<sub>ニ</sub> 薦<sub>ニ</sub> 荐<sub>ニ</sub> 湍<sub>ニ</sub> 濺<sub>ニ</sub>

〔尸〕<sub>マ</sub> 千<sub>ニ</sub> 任<sub>ニ</sub> 阡<sub>ニ</sub> 遷<sub>ニ</sub> 韃

〔尸〕<sub>マ</sub> 淺<sub>ニ</sub>

〔尸〕<sub>マ</sub> 倩<sub>ニ</sub> 茜

〔尸〕<sub>マ</sub> 攢<sub>ニ</sub>

〔尸〕<sub>マ</sub> 贊<sub>ニ</sub> 讚

〔尸〕<sub>マ</sub> 鑽<sub>ニ</sub> 攢

〔尸〕<sub>マ</sub> 餐<sub>ニ</sub>

〔尸〕<sub>マ</sub> 粲<sub>ニ</sub> 燦

〔尸〕<sub>マ</sub> 攢<sub>ニ</sub>

〔尸〕<sub>マ</sub> 竄<sub>ニ</sub> 纂

〔尸〕<sub>マ</sub> 散<sub>ニ</sub> 傘

〔尸〕<sub>マ</sub> 散<sub>ニ</sub>

〔尸〕<sub>マ</sub> 酸<sub>ニ</sub>

〔ムXマ〕算蒜

〔マ〕安鞍

〔マ〕按案

〔マ〕烟煙咽咽焉媽燕

〔マ〕延筵蜒檐沿

〔マ〕偃郾衍演兗

〔マ〕宴堰燕嚙讌

〔マ〕腕腕剗彎灣

〔マ〕丸紈完玩頑

〔マ〕莞<sub>ㄟ</sub>宛碗盃婉<sub>ㄟ</sub>浣澣

皖縮

〔マ〕腕惋玩

以上完全同音

〔マ〕般<sub>ㄟ</sub>搬

〔マ〕半<sub>ㄟ</sub>絆<sub>ㄟ</sub>拌

〔マ〕番<sub>ㄟ</sub>潘

〔マ〕盤<sub>ㄟ</sub>槃磐

〔マ〕拼<sub>ㄟ</sub>泮<sub>ㄟ</sub>判

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 聘 擔担 耽耽

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 膽 胆

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 擔 瞰 淡 澹 啖

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 拈

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 點

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 玷 店 悒 墊 簞

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 貪

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 痰 覃 潭 曇 曇 罽 罽

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 毯 志

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 探

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 添

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 恬 忝 舔

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 搽

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 藍 籃 檻 婪 嵐 瑯

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 覽 攬 攬

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 濫 纜

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 廉 簾 濂 鑷 奩 帘 憐

〔ㄉㄨㄢˋ ㄇㄚˊ〕 殮 戀

〔方亼马〕  
變 方X马

〔方亼马〕  
變 方X马

〔<<马〕  
甘 柑 泔 疖 疝  
〔<<马〕 尷

〔<<马〕  
敢 橄 感

〔<<马〕  
顛 〔<<马〕

〔<马〕  
堪 勘 龕

〔<马〕  
砍 坎 飲

〔<马〕  
勘 瞰 闕

〔厂马〕  
酣 蚶 憨

〔厂马〕  
邯 含 函 涵

〔厂马〕  
喊 〔厂马〕

〔厂马〕  
和 頷 憾 〔厂马〕

〔亅一马〕  
尖 燿 〔亅一马〕

〔亅一马〕  
漸 〔亅一马〕

〔<一马〕  
僉 簽 籤 〔<一马〕

〔<马〕  
參 〔<马〕

〔<马〕  
慚 蠶 〔<马〕

〔<马〕  
慘 〔<马〕



〔ム〕  
〔マ〕  
〔三〕  
參

〔一〕  
〔マ〕  
奄  
淹  
醃  
閑

〔一〕  
〔マ〕  
簷  
炎  
閻  
鹽

〔一〕  
〔マ〕  
掩  
揜  
罨  
弁  
魘

〔一〕  
〔マ〕  
厭  
饜  
燄  
燄  
豔

以上聲同韻異或韻頭相同

〔マ〕  
〔マ〕  
扳

〔マ〕  
〔マ〕  
伴

〔マ〕  
〔マ〕  
編

〔マ〕  
〔マ〕  
蟠

〔マ〕  
〔マ〕  
叛  
畔

〔マ〕  
〔マ〕  
便  
腓  
駢

〔マ〕  
〔マ〕  
編

〔マ〕  
〔マ〕  
顛

〔マ〕  
〔マ〕  
饅  
饅  
蠻  
瞞  
蹠

〔マ〕  
〔マ〕  
滿

〔マ〕  
〔マ〕  
曼  
慢  
漫  
蔓  
幔  
縵  
謾

〔マ〕  
〔マ〕  
綿  
棉  
眠

〔ㄇ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>免勉冕冕婉婉涵涵緬沔

〔ㄇ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>面麵麪麪

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>番翻幡緋

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>凡帆煩蕃藩繁樊礬

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>反返

〔ㄈ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>梵販汎汜泛犯范

範飯

〔ㄉㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>鍛煅

〔ㄉㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>彈壇檀

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>田畝鈿

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>困

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>難

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>難

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>薦

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>年

〔ㄉㄨ一ㄇ〕<sup>ㄨ</sup>輦擗撚碾輓

〔ㄉㄨㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>暖煖

〔ㄉㄨㄨㄇ〕<sup>ㄨ</sup>萑

〔ㄈㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 緩

〔ㄈㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 瘼

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 姦 奸 間 艱 菅 肩 堅 韃

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 柬 揀 簡 鐫 筧 繭 審 蹇

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 間 澗 諫 建 見 件 鍵 健

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 捐 娟 涓 鵑 蠲 身 脛

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 捲

〔ㄩㄠˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 絹 卷 眷 狷 倦 圈

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 牽 愆 拳 騫 慳 鉛

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 虔 乾 前 錢

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 遣 繹 譴

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 縶

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 圈

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 蜷 髻 權 顴 拳 倦 泉

全 荃

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 犬 吠 綰

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 券 勸

〔ㄨㄣˊ〕<sub>ㄨㄣˊ</sub> 掀 先 仙 僊 鮮



〔下<sub>一</sub>マ〕閑<sub>ㄟ</sub>閒<sub>ㄟ</sub>嫺<sub>ㄟ</sub>弦<sub>ㄟ</sub>絃<sub>ㄟ</sub>絃<sub>ㄟ</sub>賢<sub>ㄟ</sub>涎<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕顯<sub>ㄟ</sub>蜺<sub>ㄟ</sub>鮮<sub>ㄟ</sub>尠<sub>ㄟ</sub>蕪<sub>ㄟ</sub>跣<sub>ㄟ</sub>燹<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕限<sub>ㄟ</sub>憲<sub>ㄟ</sub>獻<sub>ㄟ</sub>現<sub>ㄟ</sub>見<sub>ㄟ</sub>覓<sub>ㄟ</sub>縣<sub>ㄟ</sub>腺<sub>ㄟ</sub>

霰<sub>ㄟ</sub>線<sub>ㄟ</sub>綫<sub>ㄟ</sub>羨<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕軒<sub>ㄟ</sub>儼<sub>ㄟ</sub>喧<sub>ㄟ</sub>暄<sub>ㄟ</sub>萱<sub>ㄟ</sub>諼<sub>ㄟ</sub>

宣

〔下<sub>一</sub>マ〕旋<sub>ㄟ</sub>漩<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕癡<sub>ㄟ</sub>選<sub>ㄟ</sub>

〔下<sub>一</sub>マ〕法<sub>ㄟ</sub>炫<sub>ㄟ</sub>眩<sub>ㄟ</sub>銜<sub>ㄟ</sub>絢<sub>ㄟ</sub>楨<sub>ㄟ</sub>旋<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕旃<sub>ㄟ</sub>氈<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕展<sub>ㄟ</sub>輓<sub>ㄟ</sub>盞<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕棧<sub>ㄟ</sub>戰<sub>ㄟ</sub>綻<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕專<sub>ㄟ</sub>磚<sub>ㄟ</sub>甄<sub>ㄟ</sub>岍<sub>ㄟ</sub>顛<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕轉<sub>ㄟ</sub>轉<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕傳<sub>ㄟ</sub>篆<sub>ㄟ</sub>轉<sub>ㄟ</sub>撰<sub>ㄟ</sub>譔<sub>ㄟ</sub>饌<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕塵<sub>ㄟ</sub>纏<sub>ㄟ</sub>孱<sub>ㄟ</sub>潺<sub>ㄟ</sub>蟬<sub>ㄟ</sub>禪<sub>ㄟ</sub>嬋<sub>ㄟ</sub>單<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕葢<sub>ㄟ</sub>闡<sub>ㄟ</sub>剗<sub>ㄟ</sub>產<sub>ㄟ</sub>鏟<sub>ㄟ</sub>剗<sub>ㄟ</sub>

〔出<sub>一</sub>マ〕顛<sub>ㄟ</sub>川<sub>ㄟ</sub>穿<sub>ㄟ</sub>



〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>椽<sup>ニ</sup> 傳<sup>チ×マ</sup> 造<sup>ニ</sup> 船<sup>ニ</sup>

〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>喘<sup>ニ</sup> 舛<sup>ニ</sup>

〔歹×マ〕<sup>去×マ</sup>釧<sup>ニ</sup> 串<sup>ニ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>羶<sup>ニ</sup> 山<sup>ニ</sup> 舩<sup>ニ</sup> 刪<sup>ニ</sup> 珊<sup>ニ</sup> 跚<sup>ニ</sup> 菱<sup>ニ</sup> 潜<sup>ニ</sup>

扇<sup>ム一マ</sup> 煽<sup>ム一マ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>汕<sup>ニ</sup> 疝<sup>ニ</sup> 訕<sup>ニ</sup> 扇<sup>ム一マ</sup> 騙<sup>ニ</sup> 善<sup>ニ</sup> 膳<sup>ニ</sup> 鱒<sup>ニ</sup>

鯁<sup>ム一マ</sup> 蟾<sup>ム一マ</sup> 繕<sup>ム一マ</sup> 鄣<sup>ム一マ</sup> 單<sup>ム一マ</sup> 禪<sup>ム一マ</sup> 擅<sup>ム一マ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>拴<sup>ニ</sup> 栓<sup>ム一マ</sup> 門<sup>ニ</sup>

〔尸×マ〕<sup>去×マ</sup>淵<sup>ニ</sup>

〔日×マ〕<sup>力×マ</sup>然<sup>ニ</sup> 燃<sup>ニ</sup>

〔日×マ〕<sup>力×マ</sup>蠕<sup>ニ</sup> 軟<sup>ニ</sup> 阮<sup>ニ</sup>

〔下×マ〕<sup>ム×マ</sup>摎<sup>ニ</sup>

〔下×マ〕<sup>下×マ</sup>纘<sup>ニ</sup> 纂<sup>ニ</sup>

〔下×マ〕<sup>下×マ</sup>殘<sup>ニ</sup>

〔下×マ〕<sup>下×マ</sup>攢<sup>ニ</sup>

〔下×マ〕<sup>下×マ</sup>岸<sup>ニ</sup>

〔一×マ〕<sup>レ×マ</sup>顏<sup>ニ</sup> 妍<sup>ニ</sup> 研<sup>ニ</sup>

〔一×マ〕<sup>レ×マ</sup>眼<sup>ニ</sup>

一 彥 諺 信 雁 贖 讞 硯 晏

又 晚 挽 晚

又 萬 卮

又 淵 鳶 鴛 冤

又 元 沅 電 荒 原 源 垣 緣

櫟 員 圓 袁 猿 轅 園 爰

援 媛

又 遠

又 願 愿 院 緣 苑 怨

以上聲異韻同或韻頭不同  
中華新韻十四寒終



國臺字音對照錄卷十五

ㄅㄨㄣˊ 賓 濱 檳 繽 瀕 彬 斌 邠

幽

ㄅㄨㄣˊ 僮 殯 擯 鬢

ㄅㄨㄣˊ 品

ㄅㄨㄣˊ 敦 惇 墩 蹲

ㄅㄨㄣˊ 蕙 盹

ㄅㄨㄣˊ 燉 炖 囤 盾 頓 噸 鈍 沌

遁 遜

ㄅㄨㄣˊ 吞 噉

ㄅㄨㄣˊ 褪

ㄅㄨㄣˊ 燐 鄰 麟 遴 鱗 嶙

ㄅㄨㄣˊ 吝 藺 躡

ㄅㄨㄣˊ 掄

ㄅㄨㄣˊ 倫 淪 論 輪 綸 掄 崙 圍



〔ㄉㄨㄨㄥˋ〕論

〔ㄍㄨㄨㄥˋ〕衰滾

〔ㄍㄨㄨㄥˋ〕棍

〔ㄎㄨㄨㄥˋ〕昆崑崑崑坤髡

〔ㄎㄨㄨㄥˋ〕捆恁細園壺

〔ㄎㄨㄨㄥˋ〕困睏

〔ㄏㄨㄨㄥˋ〕昏婚閨葷

〔ㄏㄨㄨㄥˋ〕魂餽渾

〔ㄏㄨㄨㄥˋ〕混溷諱

〔ㄐㄨㄨㄥˋ〕津

〔ㄐㄨㄨㄥˋ〕儘

〔ㄐㄨㄨㄥˋ〕進晉縉盡燼蓋贐

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕親

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕尊樽遵

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕摠

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕村邨

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕忖

〔ㄑㄨㄨㄥˋ〕寸

〔ム〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>孫<sup>ㄨ</sup> 蓀<sup>ㄨ</sup> 蓀<sup>ㄨ</sup>

〔ム〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>筍<sup>ㄨ</sup> 笋<sup>ㄨ</sup> 損<sup>ㄨ</sup> 樵<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>因<sup>ㄨ</sup> 姻<sup>ㄨ</sup> 媼<sup>ㄨ</sup> 茵<sup>ㄨ</sup> 氤<sup>ㄨ</sup> 漣<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>寅<sup>ㄨ</sup> 賁<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>引<sup>ㄨ</sup> 蚓<sup>ㄨ</sup>

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>印<sup>ㄨ</sup> 胤<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>溫<sup>ㄨ</sup> 瘟<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>穩<sup>ㄨ</sup>

以上完全同音

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>本<sup>ㄨ</sup> 畚<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>笨<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>噴<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>盆<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>拼<sup>ㄨ</sup> 拼<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>聘<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>林<sup>ㄨ</sup> 琳<sup>ㄨ</sup> 淋<sup>ㄨ</sup> 霖<sup>ㄨ</sup> 臨<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>廩<sup>ㄨ</sup> 凜<sup>ㄨ</sup> 懔<sup>ㄨ</sup> 懔<sup>ㄨ</sup>

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>賃<sup>ㄨ</sup>

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 根 跟

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 互 良

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 肯 啃 懇 墾

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 痕

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 恨 狠

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 恨

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 浸 寢

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 侵

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 參

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 森

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 音 瘖 陰

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 淫 霪

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 飲

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 蔭 廕 飲 窳

以上聲同韻異或韻頭相同

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 奔 賁

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 逵

ㄍㄨㄥ ㄌㄞ 貧 頻 蘋 顰 嘖 嬪

〔又一〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>牝

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>悶

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>門 捫們

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>悶 爛 懣

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>民 岷 緡

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>敏 繁 泯 抵 閔 憫 愍 黽 皿

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>分 吩 紛 芬 氛

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>汾 焚 墳 坟

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>粉

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>噴 忿 債 憤 糞 奮 份

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>蹲

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>炖

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>屯 鈍 豚 臀

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>嫩

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>眼

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>巾 斤 筋 筋

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>謹 槿 僅 瑾 緊 忝 塵 覲

〔<sub>レ</sub>〕<sub>レ</sub>〔<sub>レ</sub>〕<sup>ㄟ</sup>斬 近



〔ㄐㄩㄣˊ〕均 鈞 君 軍

〔ㄐㄩㄣˊ〕郡 菌 俊 雋 峻 竣 浚

駿 峻 浚

〔ㄑㄩㄣˊ〕綦

〔ㄑㄩㄣˊ〕勤 勲 芹 秦

〔ㄑㄩㄣˊ〕逵

〔ㄑㄩㄣˊ〕羣 裙

〔ㄒㄩㄣˊ〕辛 莘 鉉 新 薪

〔ㄒㄩㄣˊ〕衅 釁 信

〔ㄒㄩㄣˊ〕熏 燠 勛 助 薰 曛

〔ㄒㄩㄣˊ〕循 旬 洵 詢 侷 峋 荀 巡 馴

〔ㄒㄩㄣˊ〕訓 汎 迅 訊 徇 殉 遜 巽

〔ㄒㄩㄣˊ〕珍 眞 榛 臻 甄

〔ㄒㄩㄣˊ〕疹 疹 診 軫 縝

〔ㄒㄩㄣˊ〕鎮 陣 振 賑 震

〔ㄒㄩㄣˊ〕肫 寗 諄

〔ㄒㄩㄣˊ〕準 准 隼

〔ㄒㄩㄣˊ〕嗔 瞋

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>陳<sup>ニ</sup>塵<sup>ム</sup>辰<sup>ニ</sup>晨<sup>ニ</sup>臣

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ク</sup>趁<sup>ニ</sup>齏<sup>ニ</sup>櫛<sup>ニ</sup>櫛

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>チ</sup>春<sup>ニ</sup>椿

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>脣<sup>ニ</sup>唇<sup>ム</sup>淳<sup>ニ</sup>醇<sup>ニ</sup>鶉<sup>ニ</sup>純<sup>ニ</sup>蕪<sup>ニ</sup>蕪

〔歹<sup>レ</sup>ラ〕<sup>チ</sup>蠹

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>申<sup>ニ</sup>伸<sup>ニ</sup>呻<sup>ニ</sup>紳<sup>ニ</sup>身<sup>ニ</sup>娠<sup>ニ</sup>蛙<sup>ニ</sup>

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>神

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>矧

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>腎<sup>ニ</sup>蜃

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>楯<sup>ニ</sup>吮<sup>ニ</sup>

〔尸<sup>レ</sup>ラ〕<sup>ム</sup>舜<sup>ニ</sup>瞬<sup>ニ</sup>順

〔日<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>人<sup>ニ</sup>仁

〔日<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>紉<sup>ニ</sup>認<sup>ニ</sup>

〔日<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>閏<sup>ニ</sup>潤

〔古<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>皴<sup>ニ</sup>

〔古<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>蹲<sup>ニ</sup>存<sup>ニ</sup>

〔一<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>恩

〔一<sup>レ</sup>ラ〕<sup>カ</sup>殷<sup>ニ</sup>慇



# 國臺字音對照錄卷十六

ㄅ ㄨㄤ 幫 邦 梆

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 綁

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 蚌 棒

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 港

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 行

以上完全同音

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 榜 榜

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 榜 榜 莠 誘

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 兵

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 胖

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 當 檔 鎗 鎗

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 黨 擋 黨

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 當 擋 檔 蕩 盪 湯 宕

ㄅ ㄨㄤ ㄩ 湯



〔去〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 倘儻 躺 帑

〔另〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 狼 踉 莨 榔 琅 娘 螂 郎

廊 榔

〔另〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 朗

〔另〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 浪

〔另〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 良 涼 量 糧 梁 樑

〔另〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 兩 倆 魍

〔另〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 輛 瞭 諒 亮 凜 暈

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 缸 扛 岡 剛 鋼 綱 罡

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 崗

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 杠 槓

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 光 胱

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 廣

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 逛

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 康 糠 慷

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 亢 抗 伉 炕

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 匡 筐 詭

〔又〕〔尤〕<sup>ㄨˊ</sup> 框 眶 壙 曠 礦

〔厂〕 〔九〕 杭 航 頑

〔厂〕 〔义〕 〔九〕 荒 慌 育

〔厂〕 〔义〕 〔九〕 皇 凰 惶 徨 煌 蝗 隍 篁

遑 黃 磺 潢 簧

〔厂〕 〔义〕 〔九〕 恍 晃 幌

〔厂〕 〔义〕 〔九〕 晃 幌

〔厂〕 〔一〕 〔九〕 漿 將

〔厂〕 〔一〕 〔九〕 獎 槩 蔣

〔厂〕 〔一〕 〔九〕 醬 將

〔く〕 〔一〕 〔九〕 鎗 槍 鎗 鏘

〔く〕 〔一〕 〔九〕 戕 牆 墻 蓄 檣

〔く〕 〔一〕 〔九〕 搶

〔く〕 〔一〕 〔九〕 嗆

〔下〕 〔九〕 臧 贓 脏 髒 贓 贓

〔下〕 〔九〕 葬 藏 臟

〔夕〕 〔九〕 倉 倉 蒼 滄 艙

〔ム〕 〔九〕 桑 喪

〔ム〕 〔九〕 噪 穎

〔ム〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>喪

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>央 秧 殃 泱 鴛

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>羊 洋 佯 徉 陽 揚 楊 湯

颺 瘍

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>養 癢 痒 氧 鞅

〔一〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>快 恙 樣 漾

以上聲同韻異或韻頭相同

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>龐

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>江

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>講

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>降 絳

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>降

〔ㄨ〕<sup>ㄨ</sup>〔尤〕<sup>ㄨ</sup>巷 項

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻十六唐終

國臺字音對照錄卷十七

ㄅㄛˊ 冰 兵 并

ㄅㄛˊ 屏 丙 餅 秉 柄

ㄅㄛˊ 擷 并 併 並 病

ㄅㄛˊ 娉

ㄅㄛˊ 評 萍 苹

ㄅㄛˊ 聘

ㄅㄛˊ 丁 釘 竹 叮 疔

ㄅㄛˊ 頂 酊 鼎

ㄅㄛˊ 釘 訂 定 錠 棧

ㄅㄛˊ 聽 廳 汀

ㄅㄛˊ 停

ㄅㄛˊ 挺 艇 艇

ㄅㄛˊ 聽

ㄅㄛˊ 伶 零 齡 鈴 罔 苓 聆 鈴



蛤玲 鴿 瓠 翎 凌 浚 陵  
〔一〕 〔一〕 英 瑛 應 鷹 膺 嬰 櫻

綾 菱 靈 櫻  
櫻 瓔 鸚 嬰 鶯

〔另〕 〔一〕 領 嶺  
〔一〕 〔一〕 營 瑩 瑩 熒 榮 榮 瑩 盈

〔另〕 〔一〕 令 另  
禮 羸 瀛 羸

〔日〕 〔一〕 旌 晴 精 菁 箐 晶  
〔一〕 〔一〕 影 穎 穎

〔日〕 〔一〕 井 阱  
〔一〕 〔一〕 應

〔日〕 〔一〕 淨 靖 靜  
以上完全同音

〔く〕 〔一〕 青 清 鯖  
〔与〕 〔一〕 崩

〔く〕 〔一〕 請  
〔与〕 〔一〕 迸



ㄅ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 稟

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 烹 怦 砰

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 棚 棚 鵬 彭 澎 螿

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 碰

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 乒

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 登 燈 灯

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 等 戥

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 堯 瞪 鐙 鄧 蹬

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 騰 騰 滕

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 榜 稜 峻

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 冷

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 更 耕 庚 羹

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 哽 哽 鯁 耿 綆

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 更

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 鏗 坑 硜

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 亨 哼

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 恒 衡 橫

ㄉ ㄨㄣˋ ㄨㄣˋ 橫

ㄟ 映 媵

以上聲同韻異或韻頭相同

ㄣ 綑 伴

ㄣ 綑

ㄣ 綑

ㄣ 朋

ㄣ 平 坪 屏

ㄣ 盟 萌 虻 蟲

ㄣ 猛 蟻

ㄣ 孟

ㄣ 明 名 銘 冥 暝 溟 螟

鳴

ㄣ 茗 酪

ㄣ 命

ㄣ 滕 藤 籐

ㄣ 廷 庭 蜓 霆 亭 婷

ㄣ 町

ㄣ 能



〔ㄅㄛˊ〕寧 寧 寧 寧 寧 寧

〔ㄅㄛˊ〕擰 擰 擰 擰

〔ㄅㄛˊ〕寧 寧 寧 寧

〔ㄅㄛˊ〕京 京 京 京 京 京

〔ㄅㄛˊ〕景 景 景 景 景 景

〔ㄅㄛˊ〕瘞 瘞 瘞 瘞 瘞 瘞

勁 競 脛 脛 脛 脛

〔ㄅㄛˊ〕輕 輕 輕 輕 輕 輕

〔ㄅㄛˊ〕擊 擊 擊 擊 擊 擊

〔ㄅㄛˊ〕頃 頃 頃 頃 頃 頃

〔ㄅㄛˊ〕磬 磬 磬 磬 磬 磬

〔ㄅㄛˊ〕興 興 興 興 興 興

〔ㄅㄛˊ〕形 形 形 形 形 形

〔ㄅㄛˊ〕省 省 省 省 省 省

〔ㄅㄛˊ〕悻 悻 悻 悻 悻 悻

性 性 性 性 性 性

〔ㄅㄛˊ〕徵 徵 徵 徵 徵 徵

豨 豨 豨 豨 豨 豨



〔虫〕 ㄥ 整

〔虫〕 ㄥ 鄭 正政症掙證幘

〔牙〕 ㄥ 瞠 撐 稱 頰

〔牙〕 ㄥ 醒 澄懲呈程 根 成

城誠盛丞承勝乘

〔牙〕 ㄥ 聘 逞

〔牙〕 ㄥ 秤

〔尸〕 ㄥ 升 陞昇生牲笙甥聲

勝

〔尸〕 ㄥ 繩

〔尸〕 ㄥ 省

〔尸〕 ㄥ 聖勝 賸乘盛

〔日〕 ㄥ 扔

〔日〕 ㄥ 仍

〔尸〕 ㄥ 會 增憎繪罨

〔尸〕 ㄥ 贈 飭

〔尸〕 ㄥ 會 層 嶺

〔尸〕 ㄥ 贈

ㄩ ㄨ 僧

ㄩ ㄨ 迎 蠅

ㄩ ㄨ 硬 迎

以上聲異韻同或韻頭不同

中華新韻十七庚終





國臺字音對照錄卷十八

〔ㄉㄨㄥˊ〕冬 藜東

瓏 櫛 碧

〔ㄉㄨㄥˊ〕董 懂

〔ㄉㄨㄥˊ〕攏 隴 壘

〔ㄉㄨㄥˊ〕凍 棟 洞 恫 胸 動 働

〔ㄉㄨㄥˊ〕弄

〔ㄉㄨㄥˊ〕通

〔ㄉㄨㄥˊ〕工 功 攻 公 蚣 觥 肱

〔ㄉㄨㄥˊ〕桶 統

〔ㄉㄨㄥˊ〕弓 躬 供 恭 龔 宮

〔ㄉㄨㄥˊ〕痛

〔ㄉㄨㄥˊ〕拱 鞏

〔ㄉㄨㄥˊ〕隴 聳 籠 隆 窿 癘 龍 隴

〔ㄉㄨㄥˊ〕貢 供 共



〔ㄅㄨㄣˋ〕空 空 控

〔ㄅㄨㄣˋ〕孔 恐

〔ㄅㄨㄣˋ〕空 控

〔ㄅㄨㄣˋ〕烘 哄

〔ㄅㄨㄣˋ〕紅 虹 鴻 弘 泓 宏 閔 洪

〔ㄅㄨㄣˋ〕哄

〔ㄅㄨㄣˋ〕闕

〔ㄅㄨㄣˋ〕宗 棕 踪 鬃

〔ㄅㄨㄣˋ〕總

〔ㄅㄨㄣˋ〕綜 粽

〔ㄅㄨㄣˋ〕叟 葱 聰 從

〔ㄅㄨㄣˋ〕叢

〔ㄅㄨㄣˋ〕鬆 嵩 松 淞 菘

〔ㄅㄨㄣˋ〕悚

〔ㄅㄨㄣˋ〕宋 送 訟 頌 誦

以上聲同韻異

中華新韻十八東終



